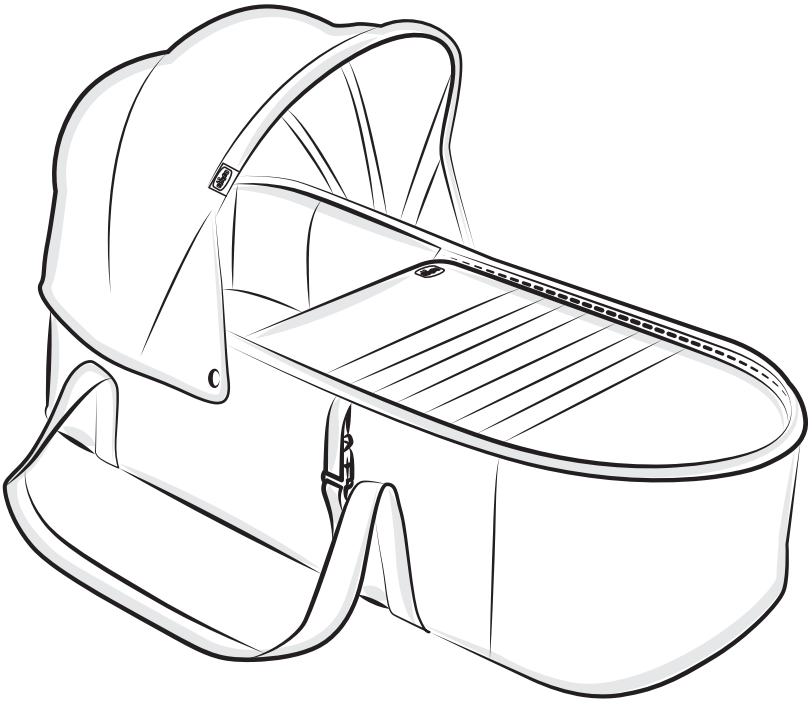
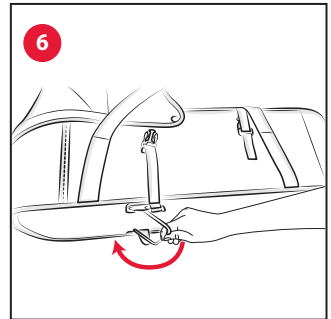
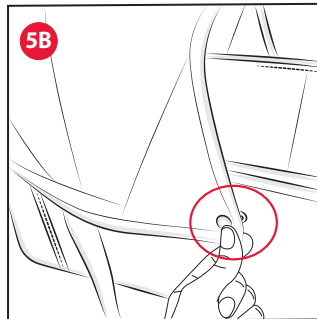
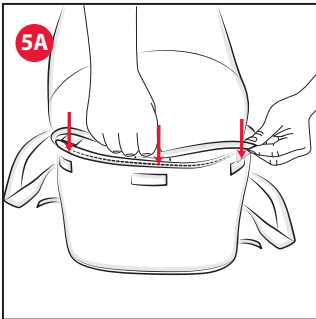
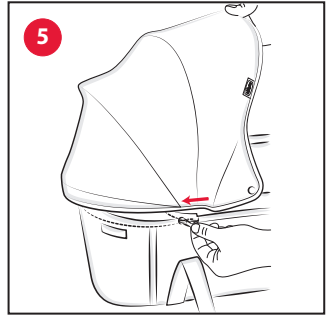
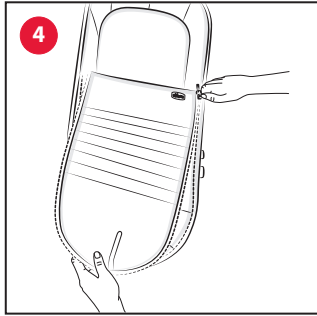
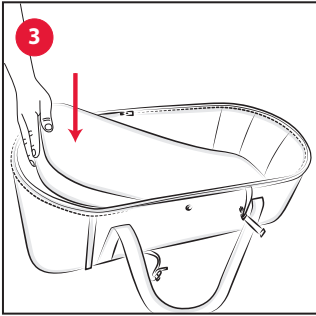
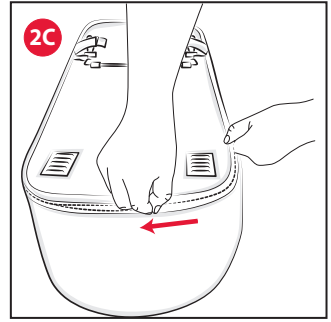
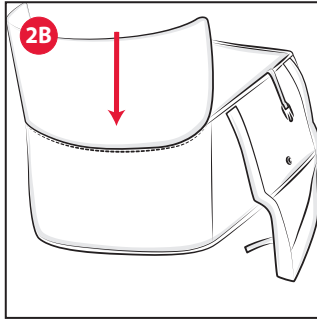
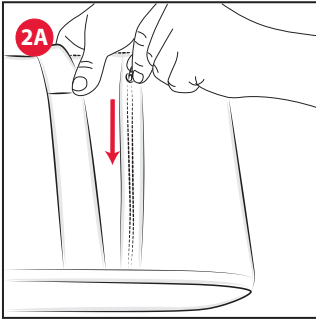
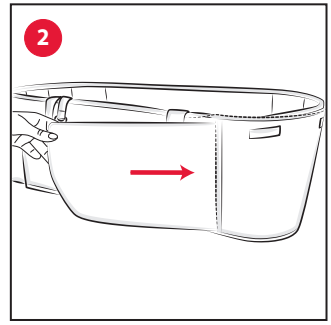
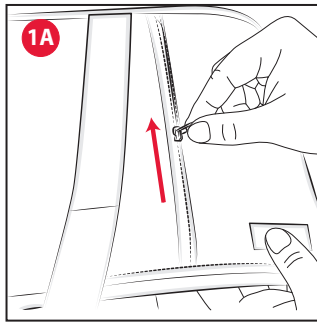
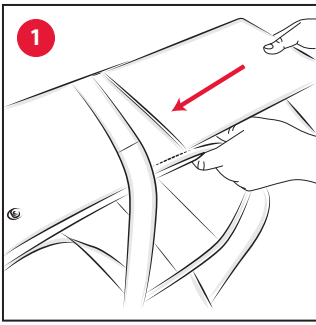
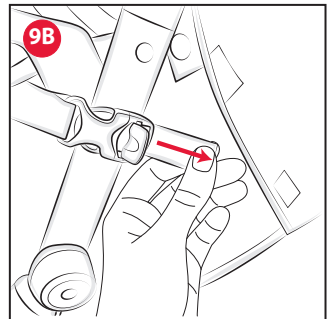
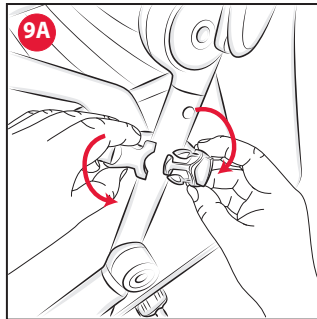
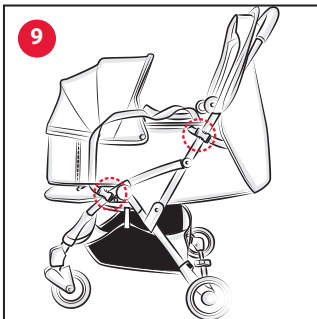
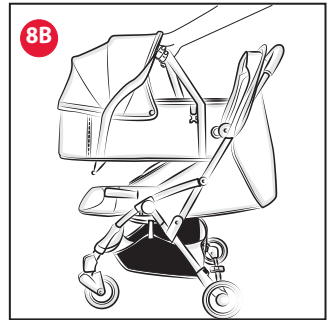
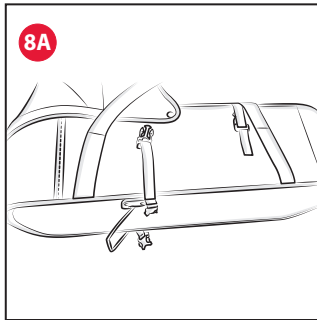
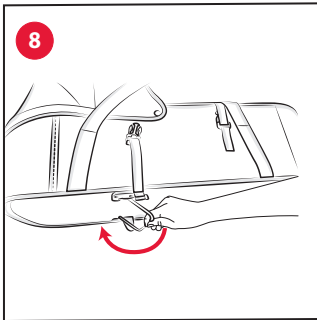
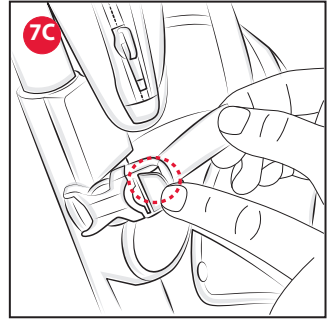
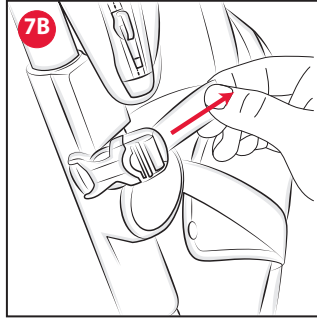
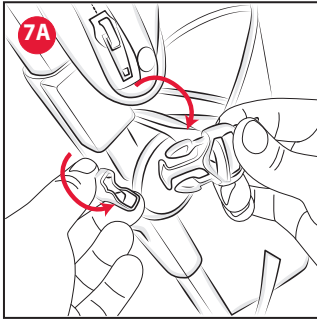
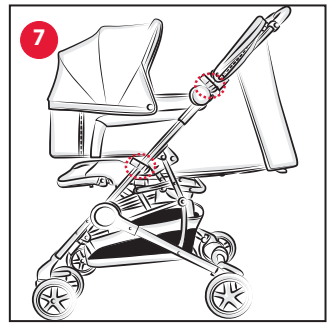
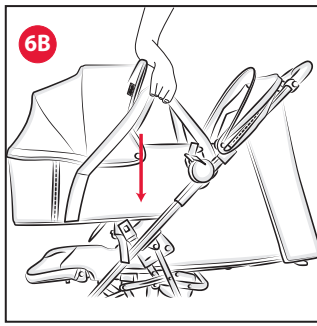
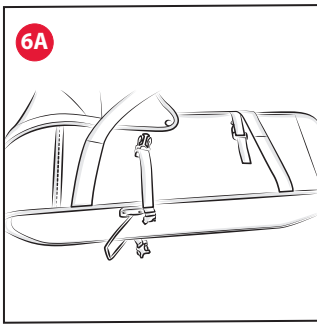


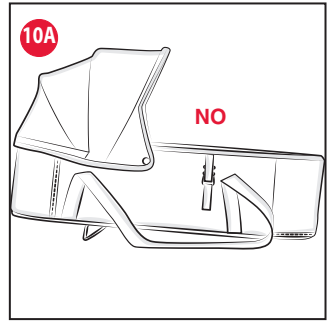
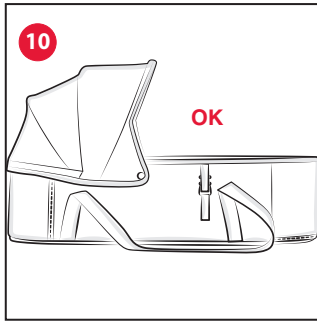
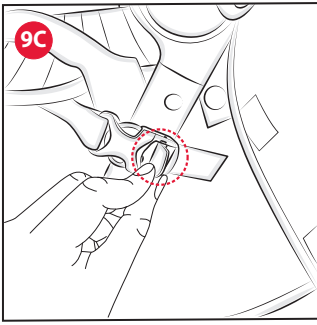


SOFT CARRYCOT









IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

ATTENZIONE: TENERE I SACCHETTI DI PLASTICA LONTANI DAI BAMBINI PER EVITARE SOFFOCAMENTO.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE:** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** Questo prodotto è adatto a un bambino che non è in grado di stare seduto autonomamente, di girarsi e di tirarsi su appoggiandosi alle mani e alle ginocchia. Peso massimo del bambino: 9 Kg.
- Età di utilizzo indicativa: 0 – 5/6 mesi.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare soltanto su una superficie stabile, orizzontale, piana e asciutta.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare che altri bambini giochino senza sorveglianza vicino alla sacca porta bambini.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare se una qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante.
- **ATTENZIONE:** Non lasciare le maniglie di trasporto all'interno della sacca porta bambini.
- **ATTENZIONE:** Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.
- **ATTENZIONE:** Questa sacca non è

adatta per il trasporto del bambino in auto.

- **ATTENZIONE:** Non aggiungere un altro materasso sulla parte superiore del materasso fornito o raccomandato dal fabbricante.
- **ATTENZIONE:** Questa sacca porta bambini è utilizzabile solo sui seguenti passeggini CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO³, GOODY.
- **ATTENZIONE:** La sacca deve essere montata sul passeggino solo in posizione fronte genitore.
- Utilizzare solo parti di ricambio fornite o approvate dal fabbricante.
- Tenere conto dei rischi derivanti da fiamme e altre sorgenti di calore, come stufe elettriche, stufe a gas, ecc. Non lasciare la sacca porta bambini vicina a queste fonti di calore.
- Verificare periodicamente l'integrità fisica e strutturale del prodotto. In particolare delle maniglie di trasporto e del fondo della sacca. Nel caso presentasse segni di danneggiamento o di usura evidenti, non utilizzarlo e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- Non applicare al prodotto accessori non forniti dal costruttore. Eventuali modifiche apportate ai prodotti sollevano il costruttore da ogni responsabilità.
- Non lasciare all'interno della sacca porta bambini alcun oggetto che possa ridurre la profondità.

- Assicurarsi che la sacca porta bambini sia fissata correttamente sul passeggino prima di mettervi il bambino.
- I prodotti lasciati al sole si surriscaldano; lasciarli raffreddare prima di mettervi il bambino.
- Non utilizzare la sacca porta bambini per far dormire il bambino per tempi prolungati: questo prodotto non può sostituire un lettino.
- Si raccomanda di far aerare la sacca porta bambini dopo un utilizzo prolungato.
- La testa del bambino nella sacca porta bambini non dovrebbe mai esser più bassa rispetto al corpo.
- Quando non in uso, tenere la sacca porta bambini lontana dalla portata del bambino.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate da un adulto. Non immergere in acqua. Non lasciare i prodotti per lungo tempo al sole; i tessuti potrebbero scolorirsi. Per la pulizia non utilizzare prodotti solventi o abrasivi.

PULIZIA

Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

LAVAGGIO

Il rivestimento della sacca porta bambini, copertina e capottina non sono sfoderabili: pulire le parti in tessuto con una spugna umida ed del sapone neutro. Il rivestimento del materassino è sfoderabile e lavabile: rimuovere la fodera delicatamente, si raccomanda di seguire attentamente le istruzioni di lavaggio riportate sull'etichetta inserita sul capo. Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

COMPONENTI

- Sacca
- Materasso
- Capotte
- Copertina
- 4 componenti plastiche

PRIMO MONTAGGIO SACCA PORTA BAMBINI

1. Posizionare la sacca su un piano e, sul lato lungo, inserire la parte plastica nell'apposita tasca laterale e chiudere la cerniera (Fig.1-1A). Ripetere l'operazione anche sull'altro lato.
 2. Inserire le due parti plastiche più piccole nelle due tasche presenti alle estremità della sacca. Nella zona testa inserire il componente plastico lateralmente e chiudere la zip (Fig. 2-2A); nella parte opposta, corrispondente alla zona piedi del bambino, inserire il componente plastico dal basso (Fig. 2B-2C), e chiudere la zip.
 3. Posizionare il materassino sulla base della sacca (Fig. 3).
- ATTENZIONE:** Il lato alto del materassino deve sempre essere posizionato in corrispondenza della testa del bambino.
4. Agganciare, con l'apposita cerniera perimetrale, la copertina alla sacca porta bambini (Fig. 4).
 5. Agganciare la capottina alla cerniera perimetrale come indicato in figura 5; successivamente fissare la patella tessile della capottina ai velcri presenti sul bordo della sacca (Fig. 5A). Concludere l'operazione agganciando i bottoni automatici presenti sui lati della capote (Fig. 5B).

UTILIZZO DELLA SACCA COME CARROZZINA

Questa sacca può essere utilizzata in versione carrozzina montata solo sui seguenti passeggini CHICCO: MIINIMO², MIINIMO³, GOODY.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA SACCA DAL PASSEGGINO - MIINIMO

- Per agganciare la sacca porta bambini al passeggino è necessario rimuovere il maniccotto paracolpi, successivamente chiudere la capottina, abbassare completamente lo schienale e porre in posizione orizzontale il poggia gambe, come indicato nelle istruzioni specifiche del passeggino.
6. Ruotare il tondino presente sotto la base della sacca fino a completa apertura (Fig. 6-6A); impugnare le maniglie tessili in posizione di trasporto e posizionare la sacca porta bambini sul passeggino con la zona dei piedi rivolta verso l'impugnatura dello stesso (Fig. 6B).
 7. Agganciare la sacca al telaio del passeggino utilizzando gli appositi nastri. La sacca è dotata di due nastri con fibbia su ciascun lato. Avvolgere i nastri intorno al tubo del passeggino nelle posizioni indicate in figura 7, chiudere le fibbie (Fig. 7A), tirare i nastri per ottenere un aggancio stabile (Fig. 7B) e richiudere la seconda sicurezza di bloccaggio (Fig. 7C). Ripetere le operazioni anche sul lato opposto.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLA SACCA DAL PASSEGGINO - GOODY

- Per agganciare la sacca porta bambini al passeggino è necessario rimuovere il maniccotto paracolpi, successivamente chiudere la capottina, abbassare completamente lo schienale e porre in posizione orizzontale il poggia gambe, come indicato nelle istruzioni specifiche del passeggino.
8. Ruotare il tondino presente sotto la base della sacca fino a completa apertura (Fig. 8-8A); impugnare le maniglie tessili in posizione di trasporto e posizionare la sacca porta bambini sul passeggino con la zona dei piedi rivolta verso l'impugnatura dello stesso (Fig. 8B).
 9. Agganciare la sacca al telaio del passeggino utilizzando gli appositi nastri. La sacca è dotata di due nastri con fibbia su ciascun lato. Avvolgere i nastri intorno al tubo del passeggino nelle posizioni indicate in figura 9, chiudere le fibbie (Fig. 9A), tirare i nastri per ottenere un aggancio stabile (Fig. 9B) e richiudere la seconda sicurezza di bloccaggio (Fig. 9C). Ripetere le operazioni anche sul lato opposto.

ATTENZIONE: Prima dell'utilizzo assicurarsi che la sacca porta bambini sia ben vincolata tirandola verso l'alto. Per smontare la sacca dal passeggino occorre sganciare le fibbie ed estrarla dalla seduta.

ATTENZIONE: L'aggancio e lo sgancio si possono effettuare anche con il bambino nella sacca porta bambini; le suddette operazioni, con il peso del bambino, potrebbero risultare meno agevoli. Si raccomanda attenzione nell'effettuare le operazioni di cui sopra.

ATTENZIONE: Prima di appoggiare la sacca porta bambini, su una superficie stabile ed orizzontale, occorrerà ruotare il tondino presente

sotto la base della sacca porta bambini sino alla posizione orizzontale (Fig. 10-10A). Non appoggiare mai la sacca porta bambini con il ton-
dino metallico sollevato.

CHIUSURA DELLA SACCA PORTA BAMBINI

E' possibile ridurre le dimensioni della sacca porta bambino quando non in uso. Rimuovere gli inserti plastici interni alla sacca porta bam-
bini compiendo le operazioni inverse a quanto descritto nel capitolo
"PRIMO MONTAGGIO SACCA PORTA BAMBINI".

ATTENZIONE: Queste operazioni devono essere effettuate senza la
presenza del bambino nella sacca porta bambini o altri bambini nelle
vicinanze.

GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali
condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso.
La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da
un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della ga-
ranzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle
normative nazionali applicabili nel Paese d'acquisto.

IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: KEEP THIS PLASTIC COVER AWAY FROM CHILDREN TO AVOID SUFFOCATION.

WARNINGS

- **WARNING:** Never leave the child unattended.
- **WARNING:** This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided. Maximum weight of the child: 9 kg.
- Indicative age range: 0 – 5/6 months.
- **WARNING:** Only use on a firm, horizontal level and dry surface.
- **WARNING:** Do not leave flexible carrying handles inside the carry cot.
- **WARNING:** Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.
- **WARNING:** Do not leave flexible carrying handles inside the carry cot.
- **WARNING:** Never use this product on a stand.
- **WARNING:** Do not use the carrycot to transport your child in the car.
- **WARNING:** Do not add another mattress on top of the mattress supplied or recommended by the manufacturer.

- **WARNING:** This carrycot can only be used on the following CHICCO strollers: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **WARNING:** The carrycot must be fitted on the stroller only in the position facing the parent.
- Only use spare parts supplied or approved by the manufacturer.
- Always be aware of the risk of open fires and other sources of heat, such as electric stoves, gas stoves etc. Never leave the carrycot in the vicinity of these heat sources.
- Check regularly the handles and bottom of the carry cot in order to notice any possible damage or wear and tear. In particular, the handles and the bottom of the carrycot. Should any damage or signs of wear and tear be noticeable, do not use the product and keep out of reach of children.
- Before assembly, ensure that the product and its components have not been damaged during transportation. In this case, do not use and keep out of reach of children.
- Do not attach any accessories to the product that have not been supplied by the manufacturer. Any unauthorised modifications made to the product will relieve the manufacturer of all responsibility.
- Do not leave anything inside the carrycot that might reduce its depth.
- Ensure that the carrycot is attached properly to the stroller before placing your child inside.
- Products exposed to direct sunlight will heat up; let them cool down before placing your child inside.
- The carrycot is not designed for chil-

dren to sleep in for long periods of time: this product is not a substitute for a cot.

- It is recommended that the carrycot be aired out after prolonged use.
- In the carrycot, your child's head must never be lower than their body.
- Keep the carrycot out of reach of children when it is not in use.

TIPS FOR CLEANING AND MAINTENANCE

This product requires periodical maintenance. Cleaning and maintenance operations must be performed exclusively by an adult. Do not submerge the carrycot in water. Do not leave the product exposed to the sun for a long period of time; the fabrics may discolour. Do not use solvents or abrasive products for cleaning.

CLEANING

Periodically wipe the plastic parts clean with a soft damp cloth. To prevent the formation of rust, always dry metal parts if they have come into contact with water.

WASHING

The cover of the carrycot, its sun-blind and hood are not detachable: clean the fabric parts using a wet sponge and neutral soap.

The cover of the mattress is detachable and washable: gently remove the cover and strictly follow the washing instructions on the label attached at the top.

The washing symbols and relative meanings are indicated below:



Hand wash



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

COMPONENTS

- Carrycot
- Mattress
- Hoods
- Sun blind
- 4 plastic parts

FIRST ASSEMBLY OF THE CARRYCOT

1. Place the carrycot on a flat surface and, on the long side, insert the plastic part in the appropriate side pocket and close the zipper (Fig.1-1A). Repeat this operation on the other side as well.
2. Insert the two smaller plastic parts into the two pockets at the ends of the carrycot. Insert the plastic component laterally in the head area and close the zipper (Fig. 2-2A); on the opposite side, corresponding to the child's feet area, insert the plastic component from below (Fig. 2B-2C), and close the zipper.
3. Place the mattress on the base of the carrycot (Fig. 3).

WARNING: The higher side of the mattress must always be positioned where the child's head is.

4. Using the all-round zipper, attach the sun -blind to the carrycot (Fig. 4).

5. Fasten the hood to the all-round zipper according to the indications in figure 5; then attach the fabric flap of the hood to the velcro fasteners on the edge of the carrycot (Fig. 5A). Complete the operation by hooking the snap buttons on the sides of the hood (Fig. 5B).

USING THE CARRYCOT AS A PRAM

This carrycot can be used as pram version mounted on the following CHICCO strollers: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

CARRYCOT MOUNTING AND REMOVAL FROM THE STROLLER - MIINIMO

To attach the carrycot to the stroller, first remove the bumper bar, then close the hood and completely lower the backrest, and place the leg-rest horizontally, as shown in the stroller instructions.

6. Turn the rod under the carrycot base until it is completely open (Fig. 6-6A); hold the textile handles in the transport position and place the carrycot on the stroller with the foot area facing the handle of the stroller (Fig. 6B).
7. Fasten the carrycot to the stroller's frame using the appropriate belts. The carrycot has two belts with a buckle on each side. Wrap the belts around the stroller bar in the positions shown in figure 7, fasten the buckles (Fig. 7A), pull the belts to ensure a secure attachment (Fig. 7B) and close the second safety lock (Fig. 7C). Repeat the operations on the opposite side as well.

CARRYCOT MOUNTING AND REMOVAL FROM THE STROLLER - GOODY

To attach the carrycot to the stroller, first remove the bumper bar, then close the hood and completely lower the backrest, and place the leg-rest horizontally, as shown in the stroller instructions.

8. Turn the rod under the carrycot base until it is completely open (Fig. 8-8A); hold the textile handles in the transport position and place the carrycot on the stroller with the foot area facing the handle of the stroller (Fig. 8B).
9. Fasten the carrycot to the stroller's frame using the appropriate belts. The carrycot has two belts with a buckle on each side. Wrap the belts around the stroller bar in the positions shown in figure 9, fasten the buckles (Fig. 9A), pull the belts to ensure a secure attachment (Fig. 9B) and close the second safety lock (Fig. 9C). Repeat the operations on the opposite side as well.

WARNING: Before use, make sure that the carrycot is properly attached by pulling it upwards.

To remove the carrycot from the stroller, release the buckles and remove it from the seat.

WARNING: The fastening and releasing operations can be carried out also with your child inside the carrycot; however, these operations may be more difficult to execute due to the child's weight. Pay attention when carrying out the aforementioned operations.

WARNING: Before placing the carrycot on a stable and flat surface, the rod under the base of the carrycot must be turned up to the horizontal position (Fig. 10-10A). Never place the carrycot with the metal rod lifted.

CLOSING THE CARRYCOT

It is possible to reduce the dimensions of the carrycot when it is not being used. Remove the plastic inserts inside the carrycot performing, in reverse order, the operations described in the chapter "FIRST ASSEMBLY OF THE CARRYCOT".

WARNING: These operations must be carried out without the child in the carrycot or other children in the vicinity.

WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as stated in the instructions. Therefore, the warranty does not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects, please refer to the specific provisions of national laws applicable in the country of purchase.

IMPORTANT - LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS ULTÉRIEURS DE RÉFÉRENCE.

AVERTISSEMENT : TENIR LES EMBALLAGES EN PLASTIQUE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE SUFFOCATION.

AVERTISSEMENTS

- **ATTENTION :** ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT :** Cet article convient pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul, rouler sur lui-même ni se redresser en appui sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant : 9 kg.
- Âge d'utilisation : 0 – 5/6 mois.
- **AVERTISSEMENT :** Ne poser que sur une surface plane horizontale, ferme et sèche.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité du couffin.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser si l'un des éléments du support est cassé, déchiré ou manquant.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas laisser les poignées flexibles à l'intérieur du couffin.

- **AVERTISSEMENT :** Ne jamais poser ce produit sur un support.
- **AVERTISSEMENT :** Cette nacelle n'est pas indiquée pour le transport de l'enfant en voiture.
- **AVERTISSEMENT :** Ne pas superposer un autre matelas sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
- **AVERTISSEMENT :** Cette nacelle ne peut être utilisée qu'avec les poussettes CHICCO suivantes : MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **AVERTISSEMENT :** La nacelle doit être montée sur la poussette uniquement dans la position face aux parents.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange fournies ou approuvées par le fabricant.
- Tenir compte des risques dérivant de flammes ou d'autres sources de chaleur, comme les poêles électriques, à gaz, etc. Ne pas laisser la nacelle à proximité de ces sources de chaleur.
- Vérifier régulièrement si le produit est en bon état, notamment les poignées de transport et le fond de la nacelle. En cas de signes de dommage ou d'usure évidents, ne pas l'utiliser et le tenir hors de portée des enfants.
- Avant l'assemblage, vérifier que le produit et tous ses composants ne présentent aucun dommage dû au transport ; dans le cas contraire, le produit ne doit pas être utilisé et il devra être tenu hors de la portée des enfants.
- Ne pas installer d'accessoires non fournis par le fabricant du produit. Toute modification du produit dé-

gage le fabricant de toute responsabilité.

- Ne laisser aucun objet dans la nacelle pouvant réduire sa profondeur.
- Vérifier que la nacelle est fixée correctement sur la poussette avant de mettre le bébé dedans.
- Les produits laissés au soleil surchauffent ; les laisser refroidir avant de mettre l'enfant dedans.
- Ne pas utiliser la nacelle pour faire dormir l'enfant pendant des périodes prolongées : ce produit ne remplace pas un lit.
- Il est conseillé d'aérer la nacelle suite à une utilisation prolongée.
- La tête de l'enfant dans la nacelle ne devrait jamais être plus basse que le corps.
- Lorsqu'elle n'est pas utilisée, tenir la nacelle hors de portée de l'enfant.

CONSEILS DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN

Ce produit doit être entretenu régulièrement. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées par un adulte.

Ne pas plonger dans l'eau. Ne pas laisser trop longtemps les produits au soleil ; les tissus pourraient se décolorer.

Pour le nettoyage, ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs.

NETTOYAGE

Nettoyer régulièrement les parties en plastique avec un chiffon humide. Essuyer les parties en métal si elles sont mouillées, pour empêcher toute formation de rouille.

LAVAGE

La nacelle, la couverture et la capote ne sont pas déhoussables : nettoyer les parties en tissu avec une éponge humide et du savon neutre. Le matelas est déhoussable et lavable : retirer la housse délicatement, il est conseillé de s'en tenir scrupuleusement aux instructions de lavage sur l'étiquette du produit.

Les symboles de lavage et leur signification sont décrits ci-dessous :



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

COMPOSANTS

- Nacelle
- Matelas
- Capote
- Couverture
- 4 composants en plastique

PREMIER MONTAGE DE LA NACELLE

1. Placer la nacelle sur une surface plane et, du côté long, insérer la partie en plastique dans la poche latérale appropriée et fermer le zip (Fig.1-1A). Répéter l'opération de l'autre côté.
2. Insérer les deux parties en plastique les plus petites dans les deux poches situées aux extrémités de la nacelle. Dans la zone de la tête, insérer latéralement le composant en plastique et fermer le zip (Fig. 2-2A) ; du côté opposé, correspondant à la zone des pieds de l'enfant, insérer le composant en plastique par le bas (Fig. 2B-2C), et fermer le zip.
3. Positionner le matelas sur la base de la nacelle (Fig. 3).

AVERTISSEMENT : Le côté haut du matelas doit toujours être placé au niveau de la tête de l'enfant.

4. Accrocher la couverture à la nacelle à l'aide de la fermeture périmétrique (Fig. 4).

5. Accrocher la capote à la fermeture périmétrique comme indiqué dans la figure 5 ; puis fixer le rabat en tissu de la capote aux velcros situés sur le bord de la nacelle (Fig. 5A). Terminer l'opération en accrochant les boutons à pression présents sur les côtés de la capote (Fig. 5B).

UTILISATION DE LA NACELLE COMME LANDAU

Cette nacelle peut être utilisée dans la version landau uniquement si elle est montée sur les poussettes CHICCO suivantes : MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LA NACELLE DE LA POUSSETTE - MIINIMO

Pour accrocher la nacelle à la poussette, il faut enlever l'arceau de sécurité, puis fermer la capote, abaisser complètement le dossier et placer le repose-jambes en position horizontale, comme indiqué dans la notice d'emploi spécifique de la poussette.

6. Tourner la tige sous la base de la nacelle jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte (Fig. 6-6A) ; saisir les poignées en tissu en position de transport et placer la nacelle sur la poussette avec la zone des pieds tournée vers la poignée de cette dernière (Fig. 6B).

7. Fixer la nacelle au châssis de la poussette à l'aide des sangles prévues à cet effet. La nacelle est munie de deux sangles avec une boucle de chaque côté. Enrouler les sangles autour du tube de la poussette dans les positions illustrées dans la figure 7, fermer les boucles (Fig. 7A), tirer sur les sangles pour obtenir une fixation stable (Fig. 7B) et refermer le second dispositif de blocage (Fig. 7C). Répéter cette opération du côté opposé.

MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LA NACELLE DE LA POUSSETTE - GOODY

Pour accrocher la nacelle à la poussette, il faut enlever l'arceau de sécurité, puis fermer la capote, abaisser complètement le dossier et placer le repose-jambes en position horizontale, comme indiqué dans la notice d'emploi spécifique de la poussette.

8. Tourner la tige sous la base de la nacelle jusqu'à ce qu'elle soit complètement ouverte (Fig. 8-8A) ; saisir les poignées en tissu en position de transport et placer la nacelle sur la poussette avec la zone des pieds tournée vers la poignée de cette dernière (Fig. 8B).

9. Fixer la nacelle au châssis de la poussette à l'aide des sangles prévues à cet effet. La nacelle est munie de deux sangles avec une boucle de chaque côté. Enrouler les sangles autour du tube de la poussette dans les positions illustrées dans la figure 9, fermer les boucles (Fig. 9A), tirer sur les sangles pour obtenir une fixation stable (Fig. 9B) et refermer le second dispositif de blocage (Fig. 9C). Répéter cette opération du côté opposé.

AVERTISSEMENT : avant l'utilisation, vérifier que la nacelle est bien fixée en la tirant vers le haut.

Pour démonter la nacelle de la poussette, décrocher les boucles et l'enlever de l'assise.

AVERTISSEMENT : La nacelle peut aussi être accrochée et décrochée même si l'enfant est dedans, avec le poids de l'enfant, les opérations susmentionnées pourraient toutefois être moins aisées. Prendre des précautions particulières lors des opérations décrites ci-dessus.

AVERTISSEMENT : Avant de placer le porte-enfant sur une surface

stable et horizontale, il sera nécessaire de faire pivoter la tige sous la base du porte-enfant jusqu'à la position horizontale (Fig. 10-10A). Ne jamais poser la nacelle lorsque la tige en métal est relevée.

FERMETURE DE LA NACELLE

Il est possible de réduire les dimensions de la nacelle quand elle n'est pas utilisée. Retirer les inserts en plastique à l'intérieur de la nacelle en effectuant les opérations décrites au chapitre « PREMIER MONTAGE DE LA NACELLE », mais dans l'ordre inverse.

AVERTISSEMENT : ces opérations doivent être exécutées sans la présence de l'enfant dans la nacelle ou d'autres enfants à proximité.

GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables dans le pays d'achat.

WICHTIG - ANLEITUNGEN FÜR SPÄTERE RÜCKFRAGEN AUFBEWAHREN.

WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

HINWEISE

- **WARNUNG:** Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen kann. Maximales Gewicht des Kindes: 9 kg.
- Ungefähres Verwendungsalter: 0 – 5/6 Monate.
- **WARNUNG:** Nur auf einem festen, waagerechten und trockenen Untergrund verwenden.
- **WARNUNG:** Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Tragetasche spielen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie die Tragetasche nicht, wenn Teile gebrochen oder eingerissen sind oder fehlen.
- **WARNUNG:** Lassen Sie die flexiblen Tragegriffe nicht im Inneren der Tragetasche.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt nie auf einem Ständer benutzen.
- **WARNUNG:** Dieser Kinderwagenaufsatz ist nicht für den Transport

des Kindes im Auto geeignet.

- **WARNUNG:** Keine weitere Matratze auf die vom Hersteller gelieferte oder empfohlene Matratze legen.
- **WARNUNG:** Dieser Kinderwagenaufsatz kann nur bei folgenden CHICCO-Sportwagen verwendet werden: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **WARNUNG:** Der Kinderwagenaufsatz darf nur mit Blickrichtung zum Elternteil am Sportwagen montiert werden.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden.
- Die Risiken berücksichtigen, die von Flammen und anderen Wärmequellen wie elektrischen Öfen, Gasöfen usw. herrühren. Den Kinderwagenaufsatz nicht in der Nähe dieser Wärmequellen lassen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produktes, insbesondere den Tragebügel und den Boden des Kinderwagenaufsatzes. Im Fall von Beschädigung oder Verschleiß darf das Produkt nicht mehr verwendet werden und ist für Kinder unzugänglich aufzubewahren.
- Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine Transportschäden aufweisen. Im Falle einer Beschädigung darf das Produkt nicht benutzt werden und ist von Kindern fernzuhalten.
- Nur Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurden. An dem Produkt kein Zubehör, Ersatzteile oder Komponenten anbringen, die nicht vom Hersteller geliefert wurden. Eventuelle

an den Produkten angebrachte Änderungen entheben den Hersteller jeglicher Haftung.

- Keinerlei Gegenstand im Kinderwagenaufsatz zurücklassen, durch den dessen Tiefe verringert werden könnte.
- Vergewissern Sie sich, dass der Kinderwagenaufsatz ordnungsgemäß am Sportwagen befestigt wurde, bevor das Kind hineingelegt wird.
- Die der Sonne ausgesetzten Produkte erhitzen sich. Lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie das Kind hineinlegen.
- Verwenden Sie den Kinderwagenaufsatz nicht, um das Kind längere Zeit darin schlafen zu lassen: Dieses Produkt kann kein Bettchen ersetzen.
- Es wird empfohlen, den Kinderwagenaufsatz nach längerem Gebrauch auszulüften.
- Der Kopf des Kindes im Kinderwagenaufsatz sollte niemals tiefer als der Körper liegen.
- Bewahren Sie den Kinderwagenaufsatz, wenn Sie ihn nicht verwenden, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE UND WARTUNG

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung. Die Reinigungs- und Wartungsarbeiten müssen von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

Nicht in Wasser tauchen. Die Produkte nicht für lange Zeit der Sonne aussetzen; die Stoffe könnten ausbleichen.

Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuer- oder Lösungsmittel.

REINIGUNG

Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Die Metallteile nach einem eventuellen Kontakt mit Wasser abtrocknen, um Rostbildung zu vermeiden.

REINIGUNG

Der Bezug von Softragetasche, Abdeckung und Verdeck ist nicht abziehbar: Die Stoffteile mit einem feuchten Schwamm und Neutralseife reinigen.

Der Bezug der Matratze ist abziehbar und waschbar: Den Bezug vorsichtig abnehmen. Es wird empfohlen, beim Waschen die Angaben auf dem Pflegeetikett zu beachten.

Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende

Bedeutung aufgeführt:



Handwäsche kalt



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Keine chemische Reinigung möglich

BESTANDTEILE

- Softragetasche
- Matratze
- Verdeck
- Abdeckung
- 4 Kunststoffteile

ERSTE MONTAGE DES KINDERWAGENAUFsatzES

1. Den Kinderwagenaufsatz auf einer ebenen Oberfläche positionieren und an der Längsseite den Kunststoffteil in die entsprechende Seitentasche einsetzen und den Reißverschluss schließen (Abb. 1-1A). Auf der anderen Seite genauso vorgehen.
2. Die beiden kleineren Kunststoffteile in die Taschen an den Enden des Kinderwagenaufsatzes einsetzen. Im Kopfbereich den Kunststoffteil seitlich einsetzen und den Reißverschluss schließen (Abb. 2-2A); im gegenüberliegenden Bereich, der dem Fußbereich des Kindes entspricht, den Kunststoffteil von unten einsetzen (Abb. 2B-2C) und den Reißverschluss schließen.
3. Legen Sie die Matratze in den Kinderwagenaufsatz (Abb. 3).

WARNUNG: Die hohe Seite der Matratze muss stets auf Kopfhöhe des Kindes positioniert werden.

4. Die Abdeckung mit dem vorgesehenen, umlaufenden Reißverschluss am Kinderwagenaufsatz befestigen (Abb. 4).
5. Das Verdeck am umlaufenden Reißverschluss befestigen, wie in Abbildung 5 angegeben; anschließend den Stoffteil des Verdecks an den Klettverschlüssen am Rand des Kinderwagenaufsatzes befestigen (Abb. 5A). Den Vorgang mit dem Schließen der Druckknöpfe an den Seiten des Verdecks abschließen (Abb. 5B).

VERWENDUNG DER SOFTTRAGETASCHE ALS KINDERWAGEN

Diese Softragetasche kann als Kinderwagenversion nur auf folgenden MIINIMO Sportwagen verwendet werden: MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTAGE UND ABNAHME DES KINDERWAGENAUFsatzES AM BZW. VOM SPORTWAGEN - MIINIMO

Um den Kinderwagenaufsatz am Sportwagen zu befestigen, muss der Frontbügel entfernt werden. Schließen Sie dann das Verdeck, senken Sie die Rückenlehne vollkommen ab und bringen Sie die Beinstütze in horizontale Stellung, wie in der spezifischen Gebrauchsanleitung des Sportwagens erklärt wird.

6. Drehen Sie den Rundstab unter dem Boden des Kinderwagenaufsatzes bis zu seiner vollständigen Öffnung (Abb. 6-6A); halten Sie die Stoffgriffe in Transportstellung und positionieren Sie den Kinderwagenaufsatz mit dem Fußbereich zum Griff des Sportwagens gewandt auf dem Gestell (Abb. 6B).
7. Befestigen Sie den Kinderwagenaufsatz mit den entsprechenden Bändern am Gestell des Sportwagens. Der Kinderwagenaufsatz ist mit zwei Bändern mit Schnalle auf jeder Seite ausgestattet. Wickeln Sie die Bänder an den in Abbildung 7 gezeigten Stellen um das Rohr des Sportwagens. Schließen Sie die Schnallen (Abb. 7A), ziehen Sie an den Bändern, um eine stabile Befestigung zu erreichen (Abb. 7B) und schließen Sie die zweite Verriegelungssicherung (Abb. 7C). Auf der gegenüberliegenden Seite genauso vorgehen.

MONTAGE UND ABNAHME DES KINDERWAGENAUFsatzES AM BZW. VOM SPORTWAGEN - GOODY

Um den Kinderwagenaufsatz am Sportwagen zu befestigen, muss der Frontbügel entfernt werden. Schließen Sie dann das Verdeck,

senken Sie die Rückenlehne vollkommen ab und bringen Sie die Beinstütze in horizontale Stellung, wie in der spezifischen Gebrauchsanleitung des Sportwagens erklärt wird.

8. Drehen Sie den Rundstab unter dem Boden des Kinderwagenaufsatzes bis zu seiner vollständigen Öffnung (Abb. 8-8A); halten Sie die Stoffgriffe in Transportstellung und positionieren Sie den Kinderwagenaufsatz mit dem Fußbereich zum Griff des Sportwagens gewandt auf dem Gestell (Abb. 8B).

9. Befestigen Sie den Kinderwagenaufsatz mit den entsprechenden Bändern am Gestell des Sportwagens. Der Kinderwagenaufsatz ist mit zwei Bändern mit Schnalle auf jeder Seite ausgestattet. Wickeln Sie die Bänder an den in Abbildung 9 gezeigten Stellen um das Rohr des Sportwagens. Schließen Sie die Schnallen (Abb. 9A), ziehen Sie an den Bändern, um eine stabile Befestigung zu erreichen (Abb. 9B) und schließen Sie die zweite Verriegelungssicherung (Abb. 9C). Auf der gegenüberliegenden Seite genauso vorgehen.

WARNUNG: Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass der Kinderwagenaufsatz richtig befestigt ist, indem Sie ihn nach oben ziehen.

Zum Abnehmen des Kinderwagenaufsatzes vom Sportwagen lösen Sie die Schnallen und ziehen diesen aus der Sitzfläche heraus.

WARNUNG: Das Befestigen und Abnehmen des Kinderwagenaufsatzes kann auch dann vorgenommen werden, wenn sich das Kind darin befindet. Die oben genannten Arbeitsvorgänge können durch das Gewicht des Kindes etwas beschwerlicher sein. Gehen Sie in diesem Fall bei der Durchführung der genannten Schritte besonders vorsichtig vor.

WARNUNG: Bevor der Kinderwagenaufsatz auf einer stabilen und waagerechten Fläche abgestellt wird, ist der Rundstab unter dem Boden des Kinderwagenaufsatzes bis in horizontale Position zu drehen (Abb. 10-10A). Den Kinderwagenaufsatz nie mit angehobenem Metallrundstab abstellen.

SCHLIESSEN DES KINDERWAGENAUFsatzES

Der Kinderwagenaufsatz kann, wenn er nicht verwendet wird, platzsparend geschlossen werden. Entfernen Sie die innenliegenden Kunststoffeinsätze aus dem Kinderwagenaufsatz, indem Sie die im Kapitel "ERSTE MONTAGE DES KINDERWAGENAUFsatzES" beschriebenen Arbeitsvorgänge in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

WARNUNG: Bei diesen Arbeitsvorgängen darf sich das Kind nicht im Kinderwagenaufsatz befinden und es dürfen sich keine anderen Kinder in der Nähe befinden.

GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Bezüglich der Garantiedauer für Konformitätsfehler verweisen wir auf die nationalen Rechtsvorschriften des Kauflandes.

IMPORTANTE - LEER LAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DEL USO Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIA: MANTENGA LAS BOLSAS DE PLÁSTICO ALEJADAS DE LOS NIÑOS PARA EVITAR EL RIESGO DE ASFIXIA.

ADVERTENCIAS

- **ADVERTENCIA:** No dejar nunca al niño desatendido.
- **ADVERTENCIA:** Este producto solamente es apropiado para niños que no pueden sentarse por sí solos. Peso máximo del niño: 9 Kg.
- Edad de uso indicativa: 0 – 5/6 meses.
- **ADVERTENCIA:** Utilice solamente sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.
- **ADVERTENCIA:** No dejar a otros niños jugar sin vigilancia cerca del capazo.
- **ADVERTENCIA:** No utilizar si falta cualquier parte o está rota o está desgarrada.
- **ADVERTENCIA:** No deje las asas de transporte dentro del capazo.
- **ADVERTENCIA:** No utilizar este capazo sobre un soporte.
- **ADVERTENCIA:** Este capazo no es apto para transportar el niño en el

coche.

- **ADVERTENCIA:** No añada otro colchón sobre el colchón suministrado o recomendado por el fabricante.
- **ADVERTENCIA:** Este capazo puede utilizarse únicamente en las sillas de paseo CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **ADVERTENCIA:** El capazo debe montarse en la silla de paseo únicamente en la posición frente a mamá/papá.
- Utilice solamente piezas de recambio suministradas o aprobadas por el fabricante.
- Tenga en cuenta los riesgos derivados de llamas y otras fuentes de calor, tales como estufas eléctricas, estufas de gas, etc. No deje el capazo cerca de dichas fuentes de calor.
- Verifique periódicamente la integridad física y estructural del producto. en especial, las asas de transporte y el fondo del capazo. En el caso que presentaran daños o desgaste evidente, no lo utilice y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Antes del montaje verifique que el producto y todos sus componentes no presenten daños o desperfectos debidos al transporte; en ese caso no utilice el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No aplique al producto accesorios que no hayan sido suministrados por el fabricante. Cualquier modificación a los productos exime al fabricante de toda responsabilidad.
- No deje dentro del capazo ningún objeto que pueda reducir su profundidad.
- Asegúrese de que el capazo esté correctamente fijado a la silla de pa-

seo antes de introducir al niño en el mismo.

- Los productos que se dejan al sol se sobrecalientan; déjelos enfriar antes de acomodar al niño en su interior.
- No utilice el capazo para poner al niño a dormir durante largo tiempo: este producto no puede sustituir a la cuna.
- Se recomienda dejar ventilar el capazo después de un uso prolongado.
- Dentro del capazo, la cabeza del niño nunca debe estar más baja que el cuerpo.
- Cuando no se esté utilizando, mantenga el capazo fuera del alcance del alcance del niño.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Este producto requiere un mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas por un adulto. No sumergir en agua. No deje los productos expuestos al sol durante periodos prolongados; los tejidos pueden desteñirse. No utilice productos abrasivos ni disolventes para la limpieza.

LIMPIEZA

Limpie periódicamente las partes de plástico con un paño húmedo. Seque las partes de metal, después de un posible contacto con agua, para evitar que se oxiden.

LAVADO

El revestimiento del capazo, el cubrepiernas y la capota no se pueden desfundar: limpie las partes de tejido con una esponja húmeda y jabón neutro.

La funda del colchón se puede desfundar y lavar: retire la funda siguiendo atentamente las instrucciones de lavado indicadas en la etiqueta de la prenda.

A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:



Lave a mano con agua fría



No usar lejía



No secar en secadora



No planchar



No lavar en seco

COMPONENTES

- Capazo
- Colchón
- Capota
- Cubrepiernas
- 4 componentes plásticos

PRIMER MONTAJE DEL CAPAZO

1. Coloque el capazo sobre una superficie llana, del lado largo coloque la parte plástica en el compartimento lateral y cierre la crema-

llera (Fig. 1-1A). Repita la operación en el otro lado.

2. Coloque las dos partes plásticas más pequeñas en los dos compartimentos situados en el extremo del capazo. En la zona de la cabeza, coloque el componente plástico de forma lateral y cierre la cremallera (Fig. 2-2A) ; en la parte opuesta, correspondiente a la zona de los pies del niño, coloque el componente plástico desde abajo (Fig. 2B-2C) y cierre la cremallera.

3. Coloque el colchón sobre la base del capazo (Fig. 3).

ADVERTENCIA: El lado alto del colchón se debe colocar siempre hacia la cabeza del niño.

4. Con la cremallera perimetral enganche el cubrepiernas en el capazo (Fig. 4).

5. Enganche el cubrepiernas a la cremallera perimetral como se indica en la figura 5; luego fije el reborde de tela de la capota en los velcros del borde del capazo (Fig. 5A). Para terminar, enganche los botones automáticos situados a los lados de la capota (Fig. 5B).

USO DEL CAPAZO COMO COCHE DE PASEO

Este capazo se puede utilizar en el coche de paseo montado solo en las siguientes sillas de paseo CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL CAPAZO EN LA SILLA DE PASEO - MIINIMO

Para enganchar el capazo a la silla de paseo deberá desmontar el protector delantero y luego cerrar la capota, bajar completamente el respaldo y colocar en posición horizontal el apoyapiernas, tal como se indica en las instrucciones específicas de la silla de paseo.

6. Gire la barra bajo la base del capazo hasta lograr que se abra completamente (Fig. 6-6A); tome las asas de tela en posición de transporte y coloque el capazo en la silla de paseo con la zona de los pies orientada hacia la empuñadura del mismo (Fig. 6B).

7. Enganche el capazo al bastidor de la silla de paseo utilizando las correas. El capazo posee dos correas con hebilla en cada lado. Enrolle las correas alrededor del tubo de la silla de paseo en las posiciones indicadas en la figura 7, cierre las hebillas (Fig. 7A), tire de las correas para lograr un enganche estable (Fig. 7B) y cierre el segundo disp. de seguridad de bloqueo (Fig. 7C). Repita las operaciones en el lado opuesto.

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL CAPAZO EN LA SILLA DE PASEO - GOODY

Para enganchar el capazo a la silla de paseo deberá desmontar el protector delantero y luego cerrar la capota, bajar completamente el respaldo y colocar en posición horizontal el apoyapiernas, tal como se indica en las instrucciones específicas de la silla de paseo.

8. Gire la barra bajo la base del capazo hasta lograr que se abra completamente (Fig. 8-8A); tome las asas de tela en posición de transporte y coloque el capazo en la silla de paseo con la zona de los pies orientada hacia la empuñadura del mismo (Fig. 8B).

9. Enganche el capazo al bastidor de la silla de paseo utilizando las correas. El capazo posee dos correas con hebilla en cada lado. Enrolle las correas alrededor del tubo de la silla de paseo en las posiciones indicadas en la figura 9, cierre las hebillas (Fig. 9A), tire de las correas para lograr un enganche estable (Fig. 9B) y cierre el segundo disp. de seguridad de bloqueo (Fig. 9C). Repita las operaciones en el lado opuesto.

ADVERTENCIA: Antes del uso, asegúrese de que el capazo se encuentre bien enganchado tirando de él hacia arriba.

Para desmontar el capazo, desenganche las hebillas y extráigalo del asiento.

ADVERTENCIA: el enganche y el desenganche se pueden realizar incluso con el niño en el capazo. Las operaciones que se han descrito anteriormente, con el peso del niño, pueden resultar menos fáciles. Se recomienda prestar atención al realizar las operaciones anteriores.

ADVERTENCIA: Antes de apoyar el capazo sobre una superficie estable y horizontal, gire la varilla situada bajo la base del capazo a la posición horizontal (Fig. 10-10A). Nunca apoye el capazo con la barra de metal levantada.

CÓMO CERRAR EL CAPAZO

El tamaño del capazo puede reducirse mientras éste no se utiliza.

Retire los elementos de plástico internos del capazo, procediendo de modo inverso a lo descrito en el capítulo "PRIMER MONTAJE DEL CAPAZO".

ADVERTENCIA: estas operaciones deben efectuarse cuando el niño no esté dentro del capazo o cuando no haya niños cerca.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para conocer la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad, consulte las disposiciones específicas de las normativas nacionales pertinentes en el país de compra del producto.

IMPORTANTE - LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDA-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA.

ATENÇÃO: MANTENHA OS SACOS DE PLÁSTICO FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS PARA EVITAR RISCOS DE SUFOCAMENTO.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sem vigilância.
- **ATENÇÃO:** Este produto é destinado a crianças que não consigam sentar-se sozinhas, virar-se ou erguer-se, apoiando-se nas mãos ou nos joelhos. Peso máximo do bebé: 9 kg.
- Idade de utilização indicativa: 0 – 5/6 meses.
- **ATENÇÃO:** Cocolar apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- **ATENÇÃO:** Não deixar que outras crianças brinquem, sem vigilância, na proximidade da alcofa.
- **ATENÇÃO:** Não utilizar se alguma parte estiver partida, solta ou faltar.
- **ATENÇÃO:** Não deixe as pegas de transporte no interior da alcofa.
- **ATENÇÃO:** Nunca colocar esta alcofa sobre um suporte.
- **ATENÇÃO:** Esta alcofa não é adequada para o transporte da criança no automóvel.

- **ATENÇÃO:** Não coloque um outro colchão sobre a parte superior do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** Esta alcofa só pode ser utilizada nos seguintes carrinhos de passeio CHICCO: MIINIMO, MIINIMO2 e MIINIMO3, GOODY.
- **ATENÇÃO:** A alcofa deve ser montada no carrinho de passeio apenas na posição virada para si.
- Utilize exclusivamente peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Tenha em consideração os riscos provocados pelas chamas ou por outras fontes de calor, tais como aquecedores elétricos, caloríferos a gás, etc. Não deixe a alcofa nas proximidades destas fontes de calor.
- Verifique periodicamente a integridade física e estrutural do produto, especialmente da alça e do fundo da alcofa. No caso de detetar sinais evidentes de danos ou desgaste, não utilize a alcofa e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso detete algum componente danificado, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não aplique no produto acessórios não fornecidos pelo fabricante. Eventuais modificações efetuadas no produto eximem o fabricante de qualquer responsabilidade.
- Não deixe no interior da alcofa nenhum objeto que possa reduzir a sua profundidade.
- Certifique-se de que a alcofa está

corretamente fixada no carrinho de passeio, antes de colocar o bebé lá dentro.

- Os produtos deixados ao sol aquecem muito; deixe arrefecer a alfofa antes de colocar o bebé lá dentro.
- Não deixe o bebé a dormir na alfofa durante um longo período de tempo: este produto não pode substituir o berço ou a cama.
- É aconselhável arejar a alfofa após uma utilização prolongada.
- A cabeça da criança na alfofa nunca deve ficar mais baixa do que o resto do corpo.
- Quando não estiver a ser utilizada, mantenha a alfofa fora do alcance das crianças.

CONSELHOS DE LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

Não mergulhe em água. Não deixe o produto ao sol durante muito tempo; os tecidos podem perder a cor.

Para a limpeza, não utilize produtos solventes ou abrasivos.

LIMPEZA

Limpe regularmente as partes em plástico, com um pano húmido. Seque as partes em metal, após um eventual contacto com água, de modo a evitar a formação de ferrugem.

LAVAGEM

O revestimento da alfofa, cobre-pernas e capota não são removíveis: limpe as partes em tecido com uma esponja húmida e detergente neutro.

O revestimento do colchão é removível e lavável: remova o forro com cuidado, siga atentamente as instruções de lavagem fornecidas na etiqueta do revestimento.

Em seguida são indicados os símbolos de lavagem e o respetivo significado:



Lavar à mão em água fria



Não usar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

COMPONENTES

- Alfofa
- Colchão
- Capota
- Cobre-pernas
- 4 componentes plásticos

PRIMEIRA MONTAGEM DA ALFOFA

1. Coloque a alfofa sobre uma superfície plana e, no lado longo, insira

a parte plástica no bolso lateral apropriado e feche o fecho de correr (Fig. 1-1A). Repita a operação também do outro lado.

2. Insira as duas partes plásticas menores nos dois bolsos nas extremidades da alfofa. Na área da cabeça, insira o componente plástico lateralmente e feche o fecho de correr (Fig. 2-2A); no lado oposto, correspondente à área dos pés da criança, insira o componente plástico a partir de baixo (Fig. 2B-2C), e feche o fecho de correr.
3. Coloque o colchão na base da alfofa (Fig. 3).

ATENÇÃO: O lado alto do colchão deve estar sempre posicionado em correspondência com a cabeça da criança.

4. Fixe o cobre-pernas na alfofa com o respetivo fecho de correr do perímetro (Fig. 4).

5. Fixe a capota ao fecho de correr do perímetro como mostrado na figura 5; de seguida, fixe a aba têxtil da capota aos velcros presentes na borda da alfofa (Fig. 5A). Conclua a operação encaixando as molas de pressão presentes nas laterais da capota (Fig. 5B).

UTILIZAÇÃO DA ALFOFA COMO CARRINHO DE BERÇO

Esta alfofa pode ser utilizada na versão carrinho de berço montada nos seguintes carrinhos de passeio CHICCO: MIINIMO, MIINIMO2, MIINIMO3, GOODY.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DA ALFOFA NO CARRINHO DE PASSEIO - MIINIMO

Para fixar a alfofa no carrinho de passeio, é necessário remover a barra de proteção frontal, em seguida fechar a capota, baixar completamente o encosto e colocar o apoio das pernas na posição horizontal, conforme indicado nas instruções específicas do carrinho de passeio.

6. Rode a haste presente sob a base da alfofa até à abertura completa (Fig. 6-6A); segure nas pegas de tecido na posição de transporte e coloque a alfofa no carrinho de passeio com a zona dos pés voltada para a pega do mesmo (Fig. 6B).

7. Fixe a alfofa na estrutura do carrinho de passeio utilizando as correias adequadas. A alfofa dispõe de duas correias com ganchos em cada lado. Enrole as correias à volta do tubo do carrinho de passeio nas posições mostradas na figura 7, feche os ganchos (Fig. 7A), puxe as correias para obter uma fixação estável (Fig. 7B) e feche novamente a segunda segurança de bloqueio (Fig. 7C). Repita as operações também no lado oposto.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DA ALFOFA NO CARRINHO DE PASSEIO - GOODY

Para fixar a alfofa no carrinho de passeio, é necessário remover a barra de proteção frontal, em seguida fechar a capota, baixar completamente o encosto e colocar o apoio das pernas na posição horizontal, conforme indicado nas instruções específicas do carrinho de passeio.

8. Rode a haste presente sob a base da alfofa até à abertura completa (Fig. 8-8A); segure nas pegas de tecido na posição de transporte e coloque a alfofa no carrinho de passeio com a zona dos pés voltada para a pega do mesmo (Fig. 8B).

9. Fixe a alfofa na estrutura do carrinho de passeio utilizando as correias adequadas. A alfofa dispõe de duas correias com ganchos em cada lado. Enrole as correias à volta do tubo do carrinho de passeio nas posições mostradas na figura 9, feche os ganchos (Fig. 9A), puxe as correias para obter uma fixação estável (Fig. 9B) e feche novamente a segunda segurança de bloqueio (Fig. 9C). Repita as operações também no lado oposto.

ATENÇÃO: Antes da utilização, assegure-se de que a alfofa está bem fixa, puxando-a para cima.

Para remover a alfofa do carrinho de passeio, é necessário abrir os ganchos e retirá-la do assento.

ATENÇÃO: A fixação e a remoção da alfofa podem ser efetuadas mesmo com a criança dentro da mesma; devido ao peso, poderão tornar-se menos simples. Tenha cuidado quando realizar estas operações.

ATENÇÃO: Antes de colocar a alfofa sobre uma superfície estável e horizontal, é necessário rodar a haste presente sob a base da alfofa até à posição horizontal (Fig. 10-10A). Nunca apoie a alfofa com a haste metálica levantada.

FECHAR A ALCOFA

É possível reduzir as dimensões da alcofa quando não está a ser utilizada. Remova os componentes plásticos do interior da alcofa de transporte realizando as operações inversas, conforme descrito no capítulo "PRIMEIRA MONTAGEM DA ALCOFA".

ATENÇÃO: Estas operações devem ser realizadas sem a criança na alcofa ou outras crianças nas redondezas.

GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de utilização, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. Relativamente ao prazo de garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição.

BELANGRIJK - LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR LATER GEBRUIK.

WAARSCHUWING: HOUD DE PLASTIC ZAKKEN UIT DE BUURT VAN KINDEREN I.V.M. VERSTIKKINGSGEVAAR.

WAARSCHUWING

- **WAARSCHUWING:** Nooit het kind zonder toezicht laten.
- **WAARSCHUWING:** Dit product is alleen geschikt voor een kind dat niet zonder hulp kan zitten, zich nog niet kan draaien en nog niet op de handen en knieën kan gaan zitten. Maximumgewicht van het kind: 9 kg.
- Indicatieve leeftijd voor gebruik: 0 – 5/6 maanden.
- **WAARSCHUWING:** Alleen gebruiken op een stevig, stabiel, horizontaal en droog oppervlak.
- **WAARSCHUWING:** Laat geen andere kinderen zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.
- **WAARSCHUWING:** Niet gebruiken als onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken.
- **WAARSCHUWING:** Laat de draaghandgreep niet binnenin de draagmand.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.

- **WAARSCHUWING:** Deze draagmand is niet geschikt om het kind mee in de auto te vervoeren.
- **WAARSCHUWING:** Leg geen ander matrasje op het bovenste gedeelte van het matrasje dat door de fabrikant wordt geleverd of aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** Deze draagmand kan alleen gebruikt worden op de volgende CHICCO-wandelwagens: MIINIMO, MIINIMO² en MIINIMO3, GOODY.
- **WAARSCHUWING:** De draagmand dient enkel naar de ouder gericht op de wandelwagen te worden gemonteerd.
- Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant zijn geleverd of goedgekeurd.
- Houd rekening met de gevaren die voortkomen uit vlammen en andere warmtebronnen, zoals elektrische kacheltjes, gaskacheltjes, enz. Zet de draagmand niet in de buurt van deze warmtebronnen.
- Controleer het product regelmatig op gebreken. In het bijzonder de draaghandgreep en de bodem van de draagmand. Gebruik het artikel niet indien het beschadigd of versleten is en houd het buiten bereik van kinderen.
- Controleer voor de montage of het artikel en de onderdelen ervan niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dat geval mag het product niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- Breng geen accessoires aan het artikel aan die niet door de fabrikant zijn geleverd. Eventuele wijzigingen

die aan het artikel worden aangebracht, ontheffen de fabrikant van elke vorm van aansprakelijkheid.

- Laat geen voorwerpen in de draagmand voor kinderen liggen die de diepte ervan zou kunnen verminderen.
- Verzeker u ervan dat de draagmand goed op de wandelwagen is bevestigd, voordat u het kind erin legt.
- Producten die in de zon staan worden heet; laat ze afkoelen, voordat u het kind erin zet.
- Gebruik de draagmand niet om het kind gedurende langere tijd te laten slapen: dit product is geen vervanging van een bedje.
- Het wordt aanbevolen de draagmand na langdurig gebruik te laten luchten.
- Het hoofdje van het kind in de draagmand mag nooit lager liggen dan het lichaam.
- Als de draagmand niet gebruikt wordt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

TIPS VOOR HET REINIGEN EN HET ONDERHOUD

Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig. Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen door een volwassene worden verricht.

Niet in water dompelen. Laat de producten niet gedurende langere tijd in de zon staan; de stof kan hierdoor verbleken.

Gebruik voor de reiniging geen oplos- of schuurmiddelen.

REINIGEN

Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

WASSEN

De bekleding van de draagmand, het afdekzeil en de kap zijn niet verwijderbaar: Reinig de stoffen delen met een vochtige spons en een neutraal wasmiddel.

De bekleding van het matrasje kan worden verwijderd en gewassen: verwijder de hoes voorzichtig, het wordt aanbevolen de wasinstructies op het etiket van het artikel zorgvuldig op te volgen.

Hieronder worden de wassymbolen en de betekenis ervan weergegeven:



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

ONDERDELEN

- Draagmand
- Matras
- Kappen
- Afdekzeil
- 4 plastic onderdelen

EERSTE MONTAGE VAN DE DRAAGMAND

1. Plaats de draagmand op een vlakke ondergrond en steek aan de lange zijde het plastic onderdeel in de daarvoor voorziene zijdelingse zak en sluit de ritssluiting (Afb.1-1A). Herhaal de handeling aan de andere kant.
2. Steek de twee kleinste plastic onderdelen in de twee zakken aan de uiteinden van de draagmand. Steek het plastic onderdeel er aan het hoofdeinde zijdelings in en sluit de rits (Afb. 2-2A) ; Steek het plastic onderdeel er aan het voeteinde langs onder in (Afb. 2B-2C) en sluit de rits.
3. Leg het matrasje op de basis van de draagmand (Afb. 3).

WAARSCHUWING: De hoge zijde van het matrasje moet altijd aan het hoofdeinde liggen.

4. Breng het afdekzeil aan op de draagmand met de daarvoor voorziene ritssluiting aan de buitenkant van het zeil (Afb. 4).
5. Maak de kap vast aan de ritssluiting aan de buitenkant zoals weergegeven in afbeelding 5; maak de stoffen lap van de kap vervolgens vast aan de klittenband op de boord van de draagmand (Afb. 5A). Druk de drukknoppen aan de zijanten van de kap ten slotte vast (Afb. 5B).

DE DRAAGMAND ALS KINDERWAGEN GEBRUIKEN

Deze draagmand kan worden gebruikt in de wandelwagenversie, maar uitsluitend op de volgende CHICCO-wandelwagens: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTAGE EN VERWIJDERING VAN DE DRAAGMAND VAN DE WANDELWAGEN - MIINIMO

Om de draagmand te bevestigen moet u de veiligheidsbeugel verwijderen. Sluit vervolgens de kap, zet de rugleuning in de laagste stand en zet de voetensteun in de horizontale stand zoals aangegeven in de specifieke aanwijzingen van de wandelwagen.

6. Zet het beugelkje aan de onderkant van de draagmand volledig open (Afb. 6-6A); Neem de handgreep in de draagpositie vast en zet de draagmand op de wandelwagen met het voeteinde naar de greep van de wandelwagen gericht (Afb. 6B).
7. Maak de draagmand vast aan het frame van de wandelwagen met behulp van de daarvoor voorziene riempjes. De draagmand heeft twee riempjes met gesp voor elke zijde. Leg de riempjes rond de buis van de wandelwagen in de in afbeelding 7 weergegeven posities en sluit de gespen (Afb. 7A). Trek de riempjes aan zodat de draagmand stevig vastzit (Afb. 7B) en sluit de tweede vergrendelingsbeveiliging (Afb. 7C). Herhaal de handeling aan de andere kant.

MONTAGE EN VERWIJDERING VAN DE DRAAGMAND VAN DE WANDELWAGEN - GOODY

Om de draagmand te bevestigen moet u de veiligheidsbeugel verwijderen. Sluit vervolgens de kap, zet de rugleuning in de laagste stand en zet de voetensteun in de horizontale stand zoals aangegeven in de specifieke aanwijzingen van de wandelwagen.

8. Zet het beugelkje aan de onderkant van de draagmand volledig open (Afb. 8-8A); Neem de handgreep in de draagpositie vast en zet de draagmand op de wandelwagen met het voeteinde naar de greep van de wandelwagen gericht (Afb. 8B).
9. Maak de draagmand vast aan het frame van de wandelwagen met behulp van de daarvoor voorziene riempjes. De draagmand heeft twee riempjes met gesp voor elke zijde. Leg de riempjes rond de buis van de wandelwagen in de in afbeelding 9 weergegeven posities en sluit de gespen (Afb. 9A). Trek de riempjes aan zodat de

draagmand stevig vastzit (Afb. 9B) en sluit de tweede vergrendelingsbeveiliging (Afb. 9C). Herhaal de handeling aan de andere kant.

WAARSCHUWING: Controleer, voordat u de draagmand in gebruik neemt, dat ze goed vastzit door ze omhoog te trekken.

Om de draagmand van de wandelwagen te verwijderen, moet u de gespen losmaken en de mand van de zitting halen.

WAARSCHUWING: De draagmand kan ook met het kind erin vasten losgemaakt worden; Met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen echter minder gemakkelijk zijn. Let goed op bij het verrichten van bovenbeschreven handelingen.

WAARSCHUWING: Alvorens de draagmand te plaatsen op een vlak en stabiel oppervlak draait u aan de ronde stang onder de basis van de draagmand tot het horizontaal staat (Afb. 10-10A). Zet de draagmand nooit neer met het metalen beugeltje opengeklapt.

SLUITEN VAN DE DRAAGMAND

Men kan de afmetingen van de draagmand verkleinen wanneer men deze niet gebruikt. Verwijder de plastic inzetstukken uit de draagmand door de tegenovergestelde handelingen uit te voeren vergelijken met het hoofdstuk "EERSTE MONTAGE VAN DE DRAAGMAND".

WAARSCHUWING: Deze handelingen moeten uitgevoerd worden zonder dat het kind in de draagmand ligt of andere kinderen zich in de buurt bevinden.

GARANTIE

Het artikel valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie tegen elke non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke bepalingen van de nationale regelgevingen die van toepassing zijn in het land van aankoop.

DŮLEŽITÉ – PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POZORNĚ NÁVOD A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ NAHLÉDNUTÍ.

UPOZORNĚNÍ: IGELITOVÉ SÁČKY UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ, ABY NEMOHLO DOJÍT K JEJICH UDUŠENÍ.

UPOZORNĚNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek je vhodný jen pro dítě, které si neumí samo sednout, nedovede se otáčet nebo se samo postavit ani za pomoci rukou a kolen. Maximální váha dítěte: 9 kg.
- Orientační věk k použití: 0 – 5/6 měsíců.
- **UPOZORNĚNÍ:** Používejte pouze na pevném, vodorovném a suchém povrchu.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nenechávejte další děti hrát si bez dozoru v blízkosti přenosného lůžka.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte, jestliže je některá z částí přenosného lůžka zlomená, natržená nebo chybí.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nenechávejte ohebná držadla na přenášení uvnitř přenosného lůžka.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.

- **UPOZORNĚNÍ:** Tato korbička není vhodná pro přepravu dítěte v automobilu.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepřidávejte další matrace na horní část matrace dodané nebo doporučené výrobcem.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tuto přenosnou korbičku lze použít pouze s následujícími kočárky CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO³, GOODY.
- **UPOZORNĚNÍ:** Korbička musí být namontovaná na kočárku výhradně v poloze směrem k rodiči.
- Používejte pouze náhradní díly dodávané nebo schválené výrobcem.
- Mějte na paměti nebezpečí pramenící z otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla, jako například elektrických nebo plynových kamen, atd. Korbičku pro přenášení dítěte nenechávejte v blízkosti těchto zdrojů tepla.
- Pravidelně kontrolujte fyzickou i konstrukční neporušenost výrobku. Zjména zkontrolujte přepravní madla a dno korbičky. V případě, že byste zjistili viditelné známky poškození nebo opotřebování, korbičku nepoužívejte a uložte ji mimo dosah dětí.
- Před montáží prověřte, zda výrobek nebo některá jeho součást nebyla během přepravy poškozena. Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí.
- Nepoužívejte žádné příslušenství, které nebylo dodáno výrobcem. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za případné změny provedené na výrobcích.
- V přenosné korbičce pro dítě nenechávejte žádný předmět, který by mohl snížit její hloubku.
- Dříve než dítě do korbičky uložíte,

ujistěte se, zda je ke kočárku správně připevněna.

- Výrobky ponechané na slunci se mohou nadměrně zahřát; nechte je vychladnout, dříve než do nich dítě znovu položíte.
- Korbičku pro přenášení dítěte nepoužívejte dlouhodobě a pravidelně na spaní dítěte: tento výrobek nemůže nahradit postýlku.
- Po delším použití doporučujeme nechat korbičku vyvětrat.
- Hlava dítěte v korbičce by nikdy neměla být níže než tělo.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte korbičku z dosahu dítěte.

DOPORUČENÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Čištění a údržba musí být prováděna výhradně dospělou osobou. Nepoužívejte do vody. Neponechávejte výrobky po delší dobu na slunci; barvy potahu by mohly vyblednout. Nepoužívejte k čištění tekutý písek ani ředidla.

ČIŠTĚNÍ

Části z plastu pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Pokud se kovové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

PRANÍ

Potah přenosné korbičky, příkrývka a boudička nejsou snímatelné: látkové potahy čistěte vlhkou houbou a neutrálním mýdlem.

Potah matrace je snímatelný a pratelný: povlak opatrně sundejte, doporučujeme, abyste se pečlivě řídili pokyny pro praní uvedenými na štítku k praní daného kusu.

Dále jsou uvedeny jednotlivé symboly a jejich význam:



Perte v ruce ve studené vodě



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

ČÁSTI

- Korbička
- Matrace
- Bouda
- Příkrývka
- 4 plastové součásti

PRVNÍ INSTALACE KORBIČKY PRO PŘENOS DÍTĚTE

1. Položte korbičku na rovnou plochu a na dlouhé straně vložte plastovou část do příslušné boční kapsy a zapněte zip (obr. 1-1A). Zopakujte tento úkon i na druhé straně.
2. Vložte obě menší plastové části do obou kapes, které se nacházejí na obou koncích korbičky. V oblasti hlavy vložte z boku plastovou součást a zapněte zip (obr. 2–2A); do protilehlé části odpovídající oblasti v nohou dítěte vložte zespoda plastovou součást (obr. 2B–2C) a zapněte zip.

3. Na základnu korbičky umístěte matraci (obr. 3).

UPOZORNĚNÍ: Vysoká strana matrace musí být vždy umístěna u hlavy dítěte.

4. Pomocí obvodového zipu připevněte příkrývku k přenosné korbičce (obr. 4).

5. Upevněte boudičku k obvodovému zipu, jak je vidět na obrázku 5; poté upevněte látkovou klopou boudičky k suchým zipům na okraji korbičky (obr. 5A). Vše ukončete zapnutím automatických knoflíků na bočních vobcích (obr. 5B).

POUŽITÍ KORBIČKY NA KOČÁRKU

Tuto korbičku je možné používat nainstalovanou na kočárku pouze s následujícími kočárky CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KORBIČKY Z KOČÁRKU - MIINIMO

Chcete-li připevnit přenosnou korbičku ke kočárku, je nutné odstranit ochranné madlo. Poté musíte zavřít boudičku, zcela sklopit opěrku zad a nastavit do vodorovné polohy opěrku nohou, jak je znázorněno ve specifických pokynech ke kočárku.

6. Otočte kulatý úchyt, který se nachází pod základnu korbičky, až do úplného otevření (obr. 6-6A); uchopte textilní madla v přepravní poloze a položte přenosnou korbičku na kočárek prostorem pro nohy obráceným směrem k jeho rukojeti (obr. 6B).

7. Přichyťte korbičku k rámu kočárku pomocí příslušných pásků. Korbička je na každé straně vybavena dvěma pásky se sponou. Otočte pásky kolem tyče kočárku v poloze uvedené na obrázku 7, zapněte spony (obr. 7A), pásky utáhněte, aby upnutí bylo pevné (obr. 7B) a zapněte druhou upínací pojistku (obr. 7C). Zopakujte tyto úkony i na protější straně.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KORBIČKY Z KOČÁRKU - GOODY

Chcete-li připevnit přenosnou korbičku ke kočárku, je nutné odstranit ochranné madlo. Poté musíte zavřít boudičku, zcela sklopit opěrku zad a nastavit do vodorovné polohy opěrku nohou, jak je znázorněno ve specifických pokynech ke kočárku.

8. Otočte kulatý úchyt, který se nachází pod základnu korbičky, až do úplného otevření (obr. 8-8A); uchopte textilní madla v přepravní poloze a položte přenosnou korbičku na kočárek prostorem pro nohy obráceným směrem k jeho rukojeti (obr. 8B).

9. Přichyťte korbičku k rámu kočárku pomocí příslušných pásků. Korbička je na každé straně vybavena dvěma pásky se sponou. Otočte pásky kolem tyče kočárku v poloze uvedené na obrázku 9, zapněte spony (obr. 9A), pásky utáhněte, aby upnutí bylo pevné (obr. 9B) a zapněte druhou upínací pojistku (obr. 9C). Zopakujte tyto úkony i na protější straně.

UPOZORNĚNÍ: Před použitím se ujistěte zatažením za korbičku směrem nahoru, že je korbička dobře upevněna.

Pro demontáž korbičky z kočárku je nutno uvolnit spony a vyjmout ji z usazení.

UPOZORNĚNÍ: Vyjmutí a nasazení lze provést i s dítětem uvnitř korbičky; hmotnost dítěte může ztížit provedení těchto úkonů. Doporučuje se dávat pozor při provádění výše uvedených úkonů.

UPOZORNĚNÍ: Před usazením vaku na nošení dětí na stabilní a vodorovnou plochu je nutné otočit kruhovou podložku pod spodní částí vaku do vodorovné polohy (obr. 10-10A). Nikdy neopírejte přenosnou korbičku se zvednutým kovovým úchytem.

SKLÁDÁNÍ PŘENOSNÉ KORBIČKY

Pokud přenosnou korbičku nepoužíváte, lze zmenšit její rozměry. Odstraňte plastové vložky uvnitř přenosné korbičky tak, že provedete úkony v opačném pořadí, než je popsáno v kapitole „PRVNÍ INSTALACE PŘENOSNÉ KORBIČKY“.

UPOZORNĚNÍ: Tyto operace je nutné provést bez dítěte v korbičce a bez dětí v blízkosti korbičky.

ZÁRUKA

Výrobek je krytý zárukou, jedná-li se o jakoukoli vadu týkající se shodnosti výrobku při běžných podmínkách použití, v souladu s návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Dobu trvání záruky na vady týkající se shody výrobku upravují konkrétní předpisy uplatňované v zemi, kde byl výrobek zakoupen.

WAŻNE–PRZEDUŻYTKOWANIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NI-NIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

OSTRZEŻENIE: TRZYMAĆ WORCZKI PLASTIKOWE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI ABY UNIKNĄĆ UDUSZENIA.

OSTRZEŻENIA

- **OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie pozostawiać dziecka bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie usiąść. Maksymalny ciężar dziecka: 9 kg.
- Orientacyjny wiek dziecka: od 0 do 5-6 miesięcy.
- **OSTRZEŻENIE:** Stawiać wyłącznie na stabilnej, poziomej i suchej powierzchni.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie dopuszczać do zabawy dzieci w pobliżu gondoli bez opieki.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać gondoli, jeśli jakkolwiek jej część jest uszkodzona, użyta lub zaginęła.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie zostawiać uchwytów służących do przenoszenia wewnątrz gondoli.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać gondoli w stojaku.
- **OSTRZEŻENIE:** Ta gondola nie

jest przeznaczona do przewożenia dziecka w samochodzie.

- **OSTRZEŻENIE:** Nie nakładać drugiego materaca na materac dostarczony lub zalecany przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE:** Gondola ta jest przeznaczona do użytku tylko z następującymi wózkami spacerowymi CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **OSTRZEŻENIE:** Gondolę należy zakładać na wózek wyłącznie w pozycji przodem do rodzica.
- Używać tylko części zamiennych, które zostały dostarczone lub dopuszczone przez producenta.
- Pamiętać o niebezpieczeństwie związanym z ogniem i innymi źródłami ciepła, takimi jak piecyki elektryczne czy gazowe, itp. Nie pozostawiać gondoli w pobliżu takich źródeł ciepła.
- Sprawdzać co pewien czas stan zużycia produktu, a w szczególności stan uchwytu służącego do przenoszenia oraz dna gondoli. W przypadku zauważenia widocznych uszkodzeń czy śladów zużycia, nie należy użytkować wyrobu, lecz przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić, czy produkt oraz wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia, produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie zakładać na produkt akcesoriów, które nie zostały dostarczone przez producenta. Ewentualne przeróbki czy zmiany dokonane w produkcie zwalniają producenta od wszelkiej odpowiedzialności.

- Nie pozostawiać w gondoli do przenoszenia dzieci żadnych przedmiotów, które mogłyby zmniejszyć jej głębokość.
- Przed włożeniem dziecka do gondoli upewnić się, że jest prawidłowo zamocowana do spacerówki.
- Produkty pozostawione na słońcu nagrzewają się; przed włożeniem dziecka należy poczekać, aż produkt się ochłodzi.
- Nie używać gondoli jako miejsca dłuższego snu dziecka: produkt ten nie zastępuje łóżeczka.
- Zaleca się przewietrzenie gondoli po dłuższym użytkowaniu.
- Główna leżącego w gondoli dziecka nigdy nie może się znajdować niżej niż reszta ciała.
- Jeżeli gondola nie jest używana, przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dziecka.

ZALECANIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I KONSERWACJI

Produkt wymaga okresowej konserwacji. Czyszczenie i konserwacja produktu muszą być powierzone osobie dorosłej. Nie zanurzać w wodzie. Nie wystawiać produktu na długotrwałe działanie promieni słonecznych; tkaniny mogą wypłowić. Nie czyścić z użyciem preparatów grzących ani rozpuszczalników.

CZYSZCZENIE

Co jakiś czas czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej szmatki. Po ewentualnym zetknięciu z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

PRANIE

Podszewka gondoli, okrycie i budka nie są zdejmowane: części z tkaniny czyścić za pomocą wilgotnej gąbki i łagodnego mydła. Podszewka materaca jest zdejmowana i nadaje się do prania: delikatnie zdjąć pokrowiec; podczas prania należy stosować się do instrukcji przytoczonych na wyszywce wyrobu. Poniżej podano symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie używać wybielaczy



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie

ELEMENTY SKŁADOWE

- Gondola
- Materac
- Budka

- Okrycie
- 4 elementy z tworzywa sztucznego

PIERWSZY MONTAŻ GONDOLI

1. Umieścić gondolę na płaskiej powierzchni i, po dłuższej stronie, włożyć część z tworzywa sztucznego do bocznej kieszeni i zamknąć zamek (Rys. 1-1A). Powtórzyc czynność po drugiej stronie.
2. Włożyć dwa mniejsze elementy z tworzywa sztucznego do dwóch kieszeni znajdujących się na obu końcach gondoli. W części na główkę włożyć z boku element z tworzywa sztucznego i zamknąć zamek błyskawiczny (Rys. 2-2A); po przeciwnej stronie, w części na stopy dziecka, włożyć element z tworzywa sztucznego od dołu (Rys. 2B-2C) i zamknąć zamek błyskawiczny.
3. Na dnie gondoli położyć materacyk (Rys. 3).

OSTRZEŻENIE: Wyższa strona materaca musi zawsze znajdować się w miejscu odpowiadającym główce dziecka.

4. Za pomocą odpowiedniego suwaka obwodowego przymocować okrycie do gondoli (Rys. 4).
5. Przymocować budkę do suwaka obwodowego w sposób wskazany na rysunku 5; następnie zamocować materiałową kłapkę budki do rzepów na krawędzi gondoli (Rys. 5A). Zakończyć czynność, zabezpieczając zatrzaski znajdujące się po bokach budki (Rys. 5B).

UŻYWANIE GONDOLI DO PRZEWOŻENIA NAJMŁODSZYCH DZIECI

Gondola ta może być używana w wersji do przewożenia najmłodszych dzieci i może być montowana tylko na następujących wózkach CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTAŻ I DEMONTAŻ GONDOLI NA WÓZKU - MIINIMO

Aby zamocować gondolę na wózku, należy zdjąć barierkę zabezpieczającą, a następnie złożyć budkę, całkowicie opuścić oparcie i ustawić podnóżek w pozycji poziomej, w sposób opisany w instrukcji wózka.

6. Obrócić drążek znajdujący się pod podstawą gondoli, aż do całkowicie otwarcia (Rys. 6-6A); chwycić materiałowe uchwyty w pozycji do przenoszenia i umieścić gondolę na wózku, przy miejscu na nogi odwróconym w kierunku uchwyty wózka (Rys. 6B).
7. Zamocować gondolę do ramy wózka za pomocą odpowiednich taśm. Gondola posiada dwie taśmy z klamrą z każdej strony. Owinąć taśmy wokół rurki wózka w miejscach wskazanych na rysunku 7, zamknąć klamry (Rys. 7A), pociągnąć taśmy w celu uzyskania stabilnego zamocowania (Rys. 7B) i zamknąć drugie zabezpieczenie (Rys. 7C). Powtórzyc czynności także po przeciwnej stronie.

MONTAŻ I DEMONTAŻ GONDOLI NA WÓZKU - GOODY

Aby zamocować gondolę na wózku, należy zdjąć barierkę zabezpieczającą, a następnie złożyć budkę, całkowicie opuścić oparcie i ustawić podnóżek w pozycji poziomej, w sposób opisany w instrukcji wózka.

8. Obrócić drążek znajdujący się pod podstawą gondoli, aż do całkowicie otwarcia (Rys. 8-8A); chwycić materiałowe uchwyty w pozycji do przenoszenia i umieścić gondolę na wózku, przy miejscu na nogi odwróconym w kierunku uchwyty wózka (Rys. 8B).
9. Zamocować gondolę do ramy wózka za pomocą odpowiednich taśm. Gondola posiada dwie taśmy z klamrą z każdej strony. Owinąć taśmy wokół rurki wózka w miejscach wskazanych na rysunku 9, zamknąć klamry (Rys. 9A), pociągnąć taśmy w celu uzyskania stabilnego zamocowania (Rys. 9B) i zamknąć drugie zabezpieczenie (Rys. 9C). Powtórzyc czynności także po przeciwnej stronie.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem upewnić się, że gondola jest dokładnie zaczepiona; w tym celu pociągnąć ją do góry.

Aby odłączyć gondolę od wózka, należy odczepić klamry i wyjąć gondolę z miejsca w wózku.

OSTRZEŻENIE: Gondolę można zakładać i zdejmować również z dzieckiem znajdującym się w środku; czynności te ze względu na wagę dziecka, mogą być nieco utrudnione. Zaleca się wykonywać powyższe czynności z jak największą ostrożnością.

OSTRZEŻENIE: Przed postawieniem gondoli na płaskiej i stabilnej powierzchni, obrócić okrągły element pod podstawą gondoli, aż ustawi się poziomo (Rys. 10-10A). Nigdy nie kłaść gondoli przy podniesionym metalowym drążku.

SKŁADANIE GONDOLI

Kiedy gondola nie jest używana, można zmniejszyć jej gabaryty. Wyjąć wewnętrzne plastikowe wkładki gondoli, wykonując czynności odwrotne do tych, które opisano w rozdziale „PIERWSZY MONTAŻ GONDOLI”.

OSTRZEŻENIE: Czynności te muszą być wykonywane, gdy dziecko nie znajduje się w gondoli, a w jej pobliżu nie ma żadnych dzieci.

GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Informacje nt. czasu trwania gwarancji na wady zgodności znajdują się we właściwych przepisach krajowych, obowiązujących w kraju zakupu.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιτήρηση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο για ένα παιδί που δεν μπορεί ακόμη να καθίσει μόνο του, να γυρίσει ή να σηκωθεί στηριζόμενο στα χέρια και τα γόνατα. Μέγιστο βάρος του παιδιού: 9 κιλά.
- Ένδεικτική ηλικία χρήσης: 0 – 5/6 μηνών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Να το χρησιμοποιείτε μόνο σε σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στο πορτ-μπεμπέ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην το χρησιμοποιείτε αν οποιοδήποτε τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή απουσιάζει.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην αφήνετε τις λαβές μεταφοράς μέσα στο πορτ-μπεμπέ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ σε ένα υποστήριγμα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το πορτ-μπεμπέ δεν είναι κατάλληλο για τη μεταφο-

ρά του παιδιού στο αυτοκίνητο.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην προσθέτετε ένα άλλο στρωματάκι πάνω από το στρωματάκι με τις διαστάσεις που συστήνονται από τον κατασκευαστή.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το πορτ-μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στα ακόλουθα καροτσάκια περιπάτου CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το πορτ-μπεμπέ πρέπει να συναρμολογείται στο καροτσάκι περιπάτου μόνο με κατεύθυνση προς τους γονείς.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που παρέχονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που προκαλούνται από φλόγες και άλλες πηγές θερμότητας όπως σόμπες ηλεκτρικές και υγραερίου, κ.λπ. Μην αφήνετε το πορτ-μπεμπέ κοντά σε αυτές τις πηγές θερμότητας.
- Ελέγχετε κατά διαστήματα την κατάσταση εξωτερικά και εσωτερικά του προϊόντος. Κυρίως τις λαβές μεταφοράς και τον πυθμένα του πορτ-μπεμπέ. Σε περίπτωση που παρουσιάζει εμφανή ίχνη ζημιάς ή φθοράς, μην το χρησιμοποιείτε και κρατήστε το μακριά από τα παιδιά.
- Πριν τη συναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα στοιχεία του, δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στη μεταφορά. Σε μια τέτοια περίπτωση, το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- Μην εφαρμόζετε στο προϊόν αξεσουάρ που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή. Ενδεχόμενες τροποποιήσεις των προϊόντων απαλλάσ-

σουν τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.

- Μην αφήνετε στο εσωτερικό του πορτ-μπεμπέ κανένα αντικείμενο που μπορεί να μειώσει το βάθος του.
- Βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ έχει στερεωθεί σωστά στο καροτσάκι πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- Τα προϊόντα που εκτίθενται στον ήλιο υπερθερμαίνονται. Αφήστε τα να κρυσώσουν πριν τοποθετήσετε το παιδί.
- Μη χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ για να κοιμάται το παιδί για μεγάλα διαστήματα: Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να αντικαταστήσει το κρεβάτάκι.
- Συνιστάται να αερίζετε το πορτ-μπεμπέ μετά από παρατεταμένη χρήση του.
- Το κεφάλι του παιδιού μέσα στο πορτ-μπεμπέ δεν πρέπει ποτέ να βρίσκεται πιο κάτω από το σώμα.
- Όταν δεν το χρησιμοποιείτε, φυλάσσετε το πορτ-μπεμπέ μακριά από τα παιδιά.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται από ενήλικα. Μην το βυθίζετε στο νερό. Μην αφήνετε τα προϊόντα για μεγάλο διάστημα στον ήλιο; τα υφάσματα μπορεί να ξεθωριάσουν. Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή λιπαντικά προϊόντα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Καθαρίζετε κατά διαστήματα τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανάκι. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

ΠΛΥΣΙΜΟ

Η επένδυση του πορτ-μπεμπέ, το κάλυμμα και η κουκούλα δεν αφαιρούνται: καθαρίστε τα υφασμάτινα μέρη με ένα νωπό σφουγγάρι και ουδέτερο σαπούνι.

Η επένδυση από το στρωματάκι μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυθεί: αφαιρέστε την επένδυση προσεκτικά, συνιστάται να εκτελείτε προσεκτικά τις οδηγίες πλύσιματος που αναφέρονται στην ετικέτα που φέρει το κάθε είδος.

Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μην το σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΜΕΡΗ

- Πορτ-μπεμπέ
- Στρωματάκι
- Κουκούλα
- Κουβερτούλα
- 4 πλαστικά εξαρτήματα

ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

1. Τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ σε μια επίπεδη επιφάνεια και στη μεγάλη πλευρά, τοποθετήστε το πλαστικό μέρος στην ειδική πλευρική θήκη και κλείστε το φερμουάρ (Εικ. 1-1Α). Επαναλάβετε τη διαδικασία και στην άλλη πλευρά.
 2. Τοποθετήστε τα δύο πιο μικρά πλαστικά μέρη στις δύο θήκες που υπάρχουν στα άκρα του πορτ-μπεμπέ. Στην περιοχή του κεφαλιού τοποθετήστε το πλαστικό μέρος πλευρικά και κλείστε το φερμουάρ (Εικ. 2-2Α). Στην αντίθετη πλευρά, που αντιστοιχεί στην πλευρά των ποδιών του παιδιού, τοποθετήστε το πλαστικό εξάρτημα από κάτω (Εικ. 2Β-2C), και κλείστε το φερμουάρ.
 3. Τοποθετήστε το στρωματάκι στη βάση του πορτ-μπεμπέ (Εικ. 3).
- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η ψηλή πλευρά του στρώματος πρέπει πάντα να τοποθετείται στην πλευρά του κεφαλιού του παιδιού.
4. Συνδέστε, με το ειδικό περιμετρικό φερμουάρ, την κουβερτούλα στο πορτ-μπεμπέ (Εικ. 4).
 5. Συνδέστε την κουκούλα στο περιμετρικό φερμουάρ με τον τρόπο που φαίνεται στην εικόνα 5, στη συνέχεια στερεώστε την υφασμάτινη πατ της κουκούλας στα βέλκρο που υπάρχουν στο άκρο του πορτ-μπεμπέ (Εικ. 5Α). Ολοκληρώστε τη διαδικασία συνδέοντας τα αυτόματα κουμπιά που υπάρχουν στα πλαισιά της κουκούλας (Εικ. 5Β).

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΩΣ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ

Αυτό το πορτ-μπεμπέ μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην έκδοση καροτσάκι τοποθετημένο μόνο στα ακόλουθα καροτσάκια περιπάτου CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMOS, GOODY.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ - MIINIMO

Για να συνδέσετε το πορτ-μπεμπέ στο καροτσάκι περιπάτου πρέπει να αφαιρέσετε τη μπάρα προστασίας, στη συνέχεια κλείστε την κουκούλα, κατεβάστε εντελώς την πλάτη και τοποθετήστε σε οριζόντια θέση το στήριγμα ποδιών, όπως υποδεικνύεται στις ειδικές οδηγίες του καροτσιού περιπάτου.

6. Περιστρέψτε τη βέργα που υπάρχει κάτω από τη βάση του πορτ-μπεμπέ μέχρι να κλείσει εντελώς (Εικ. 6-6Α). Πιάστε τις υφασμάτινες λαβές σε θέση μεταφοράς και τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ στο καροτσάκι με την πλευρά των ποδιών γυρισμένη προς τη χειρολαβή του (Εικ. 6Β).
7. Συνδέστε το πορτ-μπεμπέ στο πλαίσιο του καροτσιού περιπάτου χρησιμοποιώντας τους ειδικούς μίαντες. Το πορτ-μπεμπέ διαθέτει δύο μίαντες με αγκράφα σε κάθε πλευρά. Τυλίξτε τους μίαντες γύρω από τον σωλήνα του καροτσιού περιπάτου στις θέσεις που υποδεικνύονται στην Εικ. 7, κλείστε τις αγκράφες (Εικ. 7Α), τραβήξτε τους μίαντες για να συνδεθεί σταθερά (Εικ. 7Β) και κλείστε τη δεύτερη ασφάλεια μπλοκαρίσματος (Εικ. 7C). Επαναλάβετε την ίδια ενέργεια και στην αντίθετη πλευρά.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΠΕΡΙΠΑΤΟΥ - GOODY

Για να συνδέσετε το πορτ-μπεμπέ στο καροτσάκι περιπάτου πρέπει να αφαιρέσετε τη μπάρα προστασίας, στη συνέχεια κλείστε την κουκούλα, κατεβάστε εντελώς την πλάτη και τοποθετήστε σε οριζόντια θέση το στήριγμα ποδιών, όπως υποδεικνύεται στις ειδικές οδηγίες του καροτσιού περιπάτου.

8. Περιστρέψτε τη βέργα που υπάρχει κάτω από τη βάση του πορτ-μπεμπέ μέχρι να κλείσει εντελώς (Εικ. 8-8Α). Πιάστε τις υφασμάτινες λαβές σε θέση μεταφοράς και τοποθετήστε το πορτ-μπεμπέ στο καροτσάκι με την πλευρά των ποδιών γυρισμένη προς τη

χειρολαβή του (Εικ. 8B).

9. Συνδέστε το πορτ-μπεμπέ στο πλαίσιο του καρτοσιού περιπάτου χρησιμοποιώντας τους ειδικούς ιμάντες. Το πορτ-μπεμπέ διαθέτει δύο ιμάντες με αγκράφα σε κάθε πλευρά. Τυλίξτε τους ιμάντες γύρω από τον σωλήνα του καρτοσιού περιπάτου στις θέσεις που υποδεικνύονται στην Εικ. 9, κλείστε τις αγκράφες (Εικ. 9Α), τραβήξτε τους ιμάντες για να συνδεθεί σταθερά (Εικ. 9B) και κλείστε τη δεύτερη ασφάλεια μπλοκαρίσματος (Εικ. 9C). Επαναλάβετε την ίδια ενέργεια και στην αντίθετη πλευρά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν την χρήση βεβαιωθείτε ότι το πορτ-μπεμπέ είναι καλά στερεωμένο, τραβώντας το προς τα επάνω.

Για να αποσυναρμολογήσετε το πορτ-μπεμπέ από το καρτσάκι περιπάτου πρέπει ν'αποσυνδέσετε τις αγκράφες και να το βγάλετε από το κάθισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι εργασίες ασφάλισης και απασφάλισης του πορτ-μπεμπέ μπορούν να πραγματοποιηθούν ακόμα και όταν το παιδί βρίσκεται μέσα σε αυτό. Οι παραπάνω εργασίες μπορεί να αποβούν δυσκολότερες λόγω του βάρους του παιδιού. Συνιστάται να πραγματοποιείτε πολύ προσεκτικά τις παραπάνω εργασίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τοποθετήσετε τον ποδόσκαο σε σταθερή και οριζόντια επιφάνεια, θα πρέπει να περιστρέψετε τη βέργα που βρίσκεται κάτω από τη βάση του ποδόσκαου στην οριζόντια θέση (Εικ. 10-10Α). Ποτέ μη εναποθέτετε το πορτ-μπεμπέ με τη μεταλλική βέργα ανυψωμένη.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ

Μπορείτε να μειώσετε τις διαστάσεις του πορτ-μπεμπέ όταν δεν χρησιμοποιείται. Αφαιρέστε τα εσωτερικά πλαστικά ένθετα από το πορτ-μπεμπέ κάνοντας με αντίστροφη σειρά τις ίδιες ενέργειες που περιγράφονται στο κεφάλαιο "ΠΡΩΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΠΟΡΤ-ΜΠΕΜΠΕ".

ΠΡΟΣΟΧΗ: αυτές οι ενέργειες πρέπει να πραγματοποιούνται χωρίς το παιδί στο πορτ-μπεμπέ ή άλλα παιδιά στη γύρω περιοχή.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν παρέχει εγγύηση για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με ελαττώματα συμμόρφωσης, σας παραπέμπουμε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς.

ÖNEMLİ – KULLANIM- DAN ÖNCE BU TALİ- MATLARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERİ- DE BAŞVURU AMACIY- LA SAKLAYINIZ.

UYARI: BOĞULMAYI ÖNLEMEK İÇİN
BU PLASTİK ÖRTÜYÜ ÇOCUKLAR-
DAN UZAK TUTUNUZ.

UYARILAR

- **UYARI:** Asla çocuğunuzu gözetim-
siz bırakmayın.
- **UYARI:** Bu ürün yalnızca desteksiz
oturamayan bir çocuk için uygundur.
Çocuğun maksimum ağırlığı: 9 kg.
- Belirleyici yaş aralığı: 0 – 5/6 ay.
- **UYARI:** Yalnızca sağlam, yatay ve
kuru bir yüzey üzerinde kullanınız.
- **UYARI:** Başka çocukların portbebe
yakınlarında gözetimsiz şekilde oy-
namalarına izin vermeyiniz.
- **UYARI:** Herhangi bir parçası kırık,
yırtık ya da eksik ise portbebeyi kul-
lanmayınız.
- **UYARI:** Taşıma saplarını portbebe
içerisinde bırakmayınız.
- **UYARI:** Bu ürünü kesinlikle bir seh-
pa üzerinde kullanmayınız.
- **UYARI:** • Portbebeyi, çocuğunuzun
otomobilde yolculuk etmesi için
kullanmayınız.
- **UYARI:** Üretici tarafından verilen
veya tavsiye edilen şiltenin üstüne
başka bir şilte eklemeyiniz.
- **UYARI:** Bu portbebe, yalnızca aşağı-

da belirtilen CHICCO pusetler üze-
rinde kullanılabilir: MIINIMO, MIINI-
MO², MIINIMO3, GOODY.

- **UYARI:** Portbebe, puset üzerine
yalnızca ebeveyne dönük konumda
takılmalıdır.
- Yalnızca üretici tarafından temin edi-
len veya onaylanan yedek parçaları
kullanınız.
- Çıplak alevlerden ve elektrikli soba,
gaz sobası vs. gibi diğer ısı kaynak-
larından doğabilecek riskin daima
bilincinde olunuz. Portbebeyi asla
bu ısı kaynaklarının yakınında bırak-
mayınız.
- Olası herhangi bir hasar ya da aşın-
ma ve yırtılmayı fark etmek amacıyla
portbebenin saplarını ve tabanını dü-
zenli olarak kontrol ediniz. Özellikle,
portbebenin tutma sapları ve tabanı.
Fark edilebilir herhangi bir hasar veya
aşınma ve yıpranma belirtisi varsa,
ürünü kullanmayınız ve çocukların
erişiminden uzak tutunuz.
- Montajdan önce, ürünün ve bileşen-
lerinin taşıma sırasında hasar gör-
memiş olduğundan emin olunuz.
Aksi halde, kullanmayınız ve çocuk-
ların erişiminden uzak tutunuz.
- Üretici tarafından tedarik edilmemiş
olan aksesuarları ürüne takmayınız.
Üründe izinsiz olarak yapılan tüm
değişiklikler, üreticiyi tüm sorumlu-
luktan kurtaracaktır.
- Portbebenin içerisine ürünün derin-
liğini azaltabilecek herhangi bir nes-
ne yerleştirmeyiniz.
- Çocuğunuzu içine yerleştirmeden
önce, portbebenin pusete doğru
olarak takıldığından emin olunuz.
- Doğrudan güneş ışığına maruz ka-
lan ürünler ısınacaktır; içine çocuğu-
nuzu yerleştirmeden önce soğuma-

larını sağlayınız.

- Bu portbebe, çocukların içerisinde uzun süre boyunca uyumaları için tasarlanmamıştır: bu ürün bir beşik yerine geçmez.
- Uzun süreli kullanımdan sonra portbebenin havalandırılması tavsiye edilir.
- Portbebe içerisinde, çocuğunuzun kafası asla gövdesinden aşağıda olmamalıdır.
- Kullanılmadığı zamanlarda, portbeyi çocukların erişiminden uzak tutunuz.

TEMİZLİK VE BAKIM ÖNERİLERİ

Bu ürün, düzenli bakım gerektirir. Temizlik ve bakım işlemleri yalnızca bir yetişkin tarafından yapılmalıdır. Portbeyi suya batırmayınız. Ürünü uzun süre boyunca güneşe maruz bırakmayınız; kumaşların rengi solabilir. Temizlemek için çözücüler veya aşındırıcı ürünler kullanmayınız.

TEMİZLİK

Plastik kısımları, yumuşak ve nemli bir bezle düzenli olarak siliniz. Pas oluşumunu önlemek için, suyla temas etmeleri halinde metal kısımları daima kurulayınız.

YIKAMA

Portbebenin kılıfı, güneşliği ve tentesi çıkarılabilir değildir: Kumaş kısımları nemli bir sünger ve doğal sabun kullanarak temizleyiniz. Minderin kılıfı çıkarılabilir ve yıkanabilir: kılıfı nazik bir şekilde çıkarınız ve üst kısımdaki etikette verilen yıkama talimatlarına tamamen uyunuz.

Aşağıda, yıkama sembolleri ve açıklamaları gösterilmiştir:



Elde yıkayınız



Ağartıcı kullanmayınız



Kurutma makinesinde kurutmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizlemeye vermeyiniz

PARÇALAR

- Portbebe
- Minder
- Tente
- Güneşlik
- 4 plastik parça

PORTBEBENİN İLK MONTAJI

1. Portbeyi düz bir yüzeyde uzun tarafı üzerine yerleştiriniz, plastik parçayı uygun yan cebe geçirin ve fermuarı kapatınız (Şek.1-1A). Bu işlemi diğer tarafta da tekrarlayınız.
2. Daha küçük olan iki plastik parçayı, portbebenin uçlarında bulunan iki cebe geçirin. Plastik bileşeni, yan şekilde kafa alanına geçirin ve fermuarı kapatınız (Şek. 2-2A); çocuğun ayak alanına karşılık gelen diğer tarafta, plastik bileşeni alttan geçirin (Şek. 2B-2C) ve fermuarı kapatınız.
3. Şiltleyi portbebenin tabanına yerleştiriniz (Şek. 3).

UYARI: Minderin daha yüksek olan tarafı her zaman çocuğun kafası-

nın olduğu tarafta yer almalıdır.

4. Tamamını çevreleyen fermuarı kullanarak, güneşliği portbeyeye takınız (Şek. 4).
5. Tenteyi, şekil 5'te verilen talimatlara göre, tamamını çevreleyen fermuara takınız ardından tentenin kumaş seridini, portbebenin kenarında bulunan cırt cırtlara takınız (Şek. 5A). Tentenin yanlarındaki çitçitli düğmeleri geçirerek işlemi tamamlayınız (Şek. 5B).

PORTBEBENİN BİR BEBEK ARABASI OLARAK KULLANIMI

Bu portbebe, aşağıda belirtilen CHICCO pusetler üzerine monte edilerek bir bebek arabası şeklinde kullanılabilir: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

PORTBEBENİN PUSETE MONTAJI VE ÇIKARILMASI - MIINIMO

- Portbeyi pusete takmak için, puset talimatlarında gösterildiği şekilde, öncelikle ön barı sökünüz, ardından tenteyi kapatınız ve sırt desteğini tamamen yatırınız ve bacak desteğini yatay konuma getiriniz.
6. Portbebe tabanının altında bulunan çubuğu, tamamen açık duruma gelinceye kadar çeviriniz (Şek. 6-6A); kumaş sapları taşıma konumunda tutunuz ve portbeyi, ayak alanı pusetin tutma sapına dönük olacak şekilde pusete üzerine yerleştiriniz (Şek. 6B).
 7. Uygun kemerleri kullanarak, portbeyi pusetin çerçevesine bağlayınız. Portbebe, her bir tarafında bir toka bulunan iki kemere sahiptir. Kemerleri pusete çubuğunun etrafına şekil 7'de gösterildiği gibi sarınız, tokaları takınız (Şek. 7A), güvenli şekilde bağlandığından emin olmak için kemerleri çekiniz (Şek. 7B) ve ikinci emniyet kilidini kapatınız (Şek. 7C). İşlemleri diğer tarafta da tekrarlayınız.

PORTBEBENİN PUSETE MONTAJI VE ÇIKARILMASI - GOODY

- Portbeyi pusete takmak için, puset talimatlarında gösterildiği şekilde, öncelikle ön barı sökünüz, ardından tenteyi kapatınız ve sırt desteğini tamamen yatırınız ve bacak desteğini yatay konuma getiriniz.
8. Portbebe tabanının altında bulunan çubuğu, tamamen açık duruma gelinceye kadar çeviriniz (Şek. 8-8A); kumaş sapları taşıma konumunda tutunuz ve portbeyi, ayak alanı pusetin tutma sapına dönük olacak şekilde pusete üzerine yerleştiriniz (Şek. 8B).
 9. Uygun kemerleri kullanarak, portbeyi pusetin çerçevesine bağlayınız. Portbebe, her bir tarafında bir toka bulunan iki kemere sahiptir. Kemerleri pusete çubuğunun etrafına şekil 9'de gösterildiği gibi sarınız, tokaları takınız (Şek. 9A), güvenli şekilde bağlandığından emin olmak için kemerleri çekiniz (Şek. 9B) ve ikinci emniyet kilidini kapatınız (Şek. 9C). İşlemleri diğer tarafta da tekrarlayınız.

UYARI: Kullanmadan önce, portbeyi yukarı çekerek doğru bağlandığından emin olunuz.

Portbeyi pusetten çıkarmak için, tokaları açınız ve portbeyi yuvasından çıkarınız.

UYARI: Bağlama ve serbest bırakma işlemleri, çocuğunuz portbebe içindeyken de gerçekleştirilebilir; ancak bu işlemlerin gerçekleştirilmesi, çocuğun ağırlığı nedeniyle daha zor olabilir. Yukarıda anılan işlemleri gerçekleştirirken dikkat ediniz.

UYARI: Portbeyi sabit ve düz bir yüzey üzerine yerleştirmeden önce, portbebe tabanının altındaki çubuk yatay konuma çevrilmelidir. (Şek. 10-10A). Portbeyi asla metal çubuk kaldırılmış şekilde yerleştirmeyiniz.

PORTBEBENİN KAPATILMASI

Kullanılmadığı zamanlarda portbebenin boyutlarını küçültmek mümkündür. "PORTBEBENİN İLK MONTAJI" bölümünde açıklanan işlemleri ters sırayla yaparak, portbebe içerisindeki plastik geçme parçaları çıkarınız.

UYARI: Bu işlemler, çocuğunuz portbebe içerisinde olmadığında ya da çevrede başka çocuklar yokken yapılmalıdır.

GARANTİ

Ürün, talimatlarda belirtilen normal kullanım koşullarında, tüm uygunluk kusurlarına karşı garantilidir. Bu nedenle garanti; hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

ВАЖНО - ПРЕДИ УПОТРЕБА ВНИМА- ТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ УПЪТВАНЕТО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕ- ЩИ СПРАВКИ.

ВНИМАНИЕ: СЪХРАНЯВАЙТЕ
ТАЗИ ПЛАСТМАСОВА ОПАКОВКА
ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА, ТЪЙ КАТО ИМА
ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ВНИМАНИЕ:** Никога не оставяйте детето без надзор.
- **ВНИМАНИЕ:** Този продукт е подходящ за дете, което не е в състояние да седи самостоятелно, да се обръща и да се изправя, като се обляга на ръце и колене. Максимално тегло на детето: 9 kg.
- Приблизителна възраст за използване: 0 – 5/6 месеца.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само върху стабилна, хоризонтална, равна и суха повърхност.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте други деца да играят без надзор близо до преносимото креватче.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте, ако някоя от частите е счупена, скъсана или липсваща.
- **ВНИМАНИЕ:** Не оставяйте транспортните дръжки вътре в бебешкия кош.
- **ВНИМАНИЕ:** Никога не използвайте преносимото креватче вър-

ху поставка.

- **ВНИМАНИЕ:** Този кош не е подходящ за транспортиране на детето в автомобил.
- **ВНИМАНИЕ:** Не слагайте друго матраче върху доставеното или препоръчаното от производителя.
- **ВНИМАНИЕ:** Този кош може да се използва само със следните колички CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **ВНИМАНИЕ:** Кошът трябва да се монтира върху количката само в позиция с лице към родителя.
- Използвайте само резервни части, които са доставени или одобрени от производителя.
- Имайте предвид рискове, произтичащи от пламъци или други топлинни източници, като например електрически и газови печки и др. подобни. Не оставяйте преносимото креватче в близост до тези топлинни източници.
- Периодично проверявайте дръжките и дъното на коша за възможна повреда, износеност или разкъсване. По-специално дръжките за пренасяне и дъното на кошницата порт-бебе. В случай че показва очевидни признаци на повреда или износване, не я използвайте и я съхранявайте на недостъпно за деца място.
- Преди сглобяване проверете продукта и всички негови компоненти за каквито и да било повреди, причинени при транспортиране. В този случай продуктът не трябва да се използва и трябва да се съхранява на подходящо разстояние извън обсега на деца.
- Не използвайте с продукта аксе-

соари, които не са предоставени от производителя. Евентуални промени по продукта освобождават производителя от всякаква отговорност.

- Не поставяйте в кошницата порт-бебе нищо, което може да намали дълбочината ѝ.
- Преди да поставите детето, се уверете, че преносимото креватче е правилно закрепено към количката.
- Оставените на слънце продукти се нагряват; оставете ги да се охладят, преди да поставите детето в тях.
- Не използвайте преносимото креватче за продължителен сън на детето: този продукт не заменя детското креватче.
- Препоръчва се след продължителна употреба да проветрите преносимото креватче.
- В преносимото креватче главата на детето не трябва да бъде никога по-ниско от тялото.
- Когато не използвате преносимото креватче, съхранявайте го извън обсега на детето.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Този продукт се нуждае от периодична поддръжка. Почистването и поддръжката трябва да се извършват само от възрастни. Не потапяйте във вода. Не оставяйте продължително на слънце; текстилните части могат да избелеят. За почистване не използвайте разтворители или абразивни продукти.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте периодично пластмасовите части с влажна кърпа. Винаги подсушавайте металните части след евентуален контакт с вода, за да предотвратите образуването на ръжда.

ПРАНЕ

Текстилното покритие на бебешкия кош, покривалото и сенника не могат да се свалят: почиствайте текстилните части с влажна гъба и неутрален сапун.

Текстилната част на матрачето може да се сваля и пере: свалете внимателно текстилната част, препоръчваме стриктно да следвате инструкциите за пране, посочени на етикета в горната част. По-долу са посочени символите за пране и тяхното значение:



Перете на ръка в студена вода



Не избелвайте



Не сушете в сушилна машина



Не гладете



Не подлагайте на химическо чистене

СЪСТАВНИ ЧАСТИ

- Кош
- Матраче
- Сенник
- Покривало
- 4 пластмасови части

ПЪРВИ МОНТАЖ НА БЕБЕШИЯ КОШ

1. Поставете коша на равна повърхност по дългата му страна, напъхайте пластмасовата част в съответния страничен джоб и закопчайте ципа (Фиг.1-1A). Повторете операцията и от другата страна.
2. Пъхнете двете по-малки пластмасови части в двата джоба в края на коша. В зоната за главата напъхайте пластмасовата част странично и закопчайте ципа (Фиг. 2–2A); на противоположната страна, съответстваща на зоната за краката на детето, напъхайте пластмасовата част отдолу (Фиг. 2B-2C) и закопчайте ципа.
3. Поставете матрачето на дъното на кошницата (Фиг. 3).

ВНИМАНИЕ: Горната страна на матрака трябва винаги да бъде поставена на нивото на главата на детето.

4. Със съответния обхождащ цип закачете покривалото към бебешкия кош (Фиг. 4).
5. Закачете сенника към обхождащия цип, както е показано на фигура 5; след това закрепете текстилния капак на сенника към велкро лентите, поставени на ръба на коша (Фиг. 5A). Завършете операцията, като закопчате тик-так копчетата от страни на сенника (Фиг. 5B).

УПОТРЕБА НА ПРЕНОСИМОТО КРЕВАТЧЕ КАТО БЕБЕШКА КОЛИЧКА

Този кош може да се използва монтиран само върху следните колички CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА КОША ОТ КОЛИЧКАТА - MIINIMO

За да закрепите коша, е необходимо да свалите предпазния борд, след това да затворите сенника и да смъкнете облегалката докрай и да поставите поставката за крачета в хоризонтално положение, както е показано в специалните инструкции на количката.

6. Завъртете пръчката под основата на коша, докато се отвори докрай (Фиг. 6-6A); хванете текстилните дръжки в транспортно положение и поставете бебешкия кош върху количката със зоната на краката, обърната към дръжката на същата (Фиг. 6B).
7. Закачете коша към рамката на количката със съответните ленти. Кошът има две ленти с катарамите от всяка страна. Завийте лентите около тръбата на количката в позициите, показани на фигура 7, закопчайте катарамите (Фиг. 7A), издърпайте лентите, за да получите стабилно захващане (Фиг. 7B), и затворете втората защитна блокировка (Фиг. 7C). Повторете операциите и на противоположната страна.

ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА КОША ОТ КОЛИЧКАТА - GOODY

За да закрепите коша, е необходимо да свалите предпазния борд, след това да затворите сенника и да смъкнете облегалката докрай и да поставите поставката за крачета в хоризонтално положение, както е показано в специалните инструкции на количката.

8. Завъртете пръчката под основата на коша, докато се отвори докрай (Фиг. 8-8A); хванете текстилните дръжки в транспортно положение и поставете бебешкия кош върху количката със зоната на краката, обърната към дръжката на същата (Фиг. 8B).
9. Закачете коша към рамката на количката със съответните ленти. Кошът има две ленти с катарамите от всяка страна. Завийте лентите около тръбата на количката в позициите, показани на фигура 9, закопчайте катарамите (Фиг. 9A), издърпайте лентите, за

да получите стабилно захващане (Фиг. 9В), и затворете втората защитна блокировка (Фиг. 9С). Повторете операцията и на противоположната страна.

ВНИМАНИЕ: Преди употреба се уверете, че бебешкият кош е добре закрепен, като го дръпнете нагоре.

За да свалите коша от количката, е необходимо да разкопчаете катарамите и да го извадите от седалката.

ВНИМАНИЕ: Закрепването и свалянето могат да се извършат и ако детето е в бебешкия кош; поради теглото на детето тези операции могат да бъдат малко по-трудни. Бъдете внимателни, докато извършвате горепосочените операции.

ВНИМАНИЕ: Преди да поставите бебешкия кош върху стабилна и равна повърхност, трябва да завъртите металната пръчка под основата на бебешкия кош в хоризонтално положение (Фиг. 10-10А). Никога не поставяйте бебешкия кош с повдигната метална пръчка.

СГЪВАНЕ НА БЕБЕШКИЯ КОШ

Можете да намалите размерите на бебешкия кош, когато не се използва. Отстранете вътрешните пластмасови вложки от бебешкия кош, като извършите операцията, описани в глава "ПЪРВО ПОСТАВЯНЕ НА БЕБЕШКИЯ КОШ" в обратен ред.

ВНИМАНИЕ: Тези операции трябва да се извършат без дете в кошницата или други деца наблизо.

ГАРАНЦИЯ

Продуктът има гаранция срещу всяка липса на съответствие при нормални условия на употреба, както е предвидено в инструкциите за употреба. Поради това гаранцията не се прилага в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или случайни събития. В случай на липси на съответствието по време на срока на гаранцията, моля обърнете се към специфичните разпоредби на националното законодателство в сила в страната на покупката.

ВАЖЛИВО — ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ОЗНАЙОМ- ТЕСЯ З ІНСТРУКЦІЯ- МИ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЇХ НА МАЙБУТНЄ.

УВАГА: ТРИМАЙТЕ ПЛАСТИКОВІ ПАКЕТИ ПОДАЛІ ВІД ДІТЕЙ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ УДУШЕННЮ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **УВАГА:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- **УВАГА:** Цей виріб призначений для дитини, яка ще не в змозі сидіти самостійно, перегортатися і підніматися з опорою на руки та коліна. Максимальна вага дитини: 9 кг.
- Для якого віку: 0 – 5/6 місяців.
- **УВАГА:** Використовуйте виріб тільки на стійкій горизонтальній, рівній та сухій поверхні.
- **УВАГА:** Не дозволяйте іншим дітям гратися біля переносної колиски без нагляду з боку дорослих.
- **УВАГА:** Не використовуйте виріб з пошкодженими, відірваними або відсутніми деталями.
- **УВАГА:** Не залишайте ручку для транспортування всередині переносної дитячої колиски.
- **УВАГА:** Для перенесення дітей забороняється використовувати колиску на опорній стійці.
- **УВАГА:** Ця колиска не призначена для перевезення дитини в ав-

томобілі.

- **УВАГА:** Не прикріплюйте додатковий матрацик зверху матрацика, що постачається у комплекті або рекомендується виробником.
- **УВАГА:** Ця переносна дитяча колиска може використовуватись лише на наступних візках СHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMOЗ, GOODY.
- **УВАГА:** Колиску необхідно встановлювати на візку лише обличчям до батьків.
- Використовуйте тільки ті запасні частини колиски, які поставлені або схвалені виробником.
- Враховуйте небезпеку, яка пов'язана з вогнем і іншими джерелами тепла, наприклад, електричними або газовими печами, тощо. Не залишайте переносну дитячу колиску поблизу таких джерел тепла.
- Регулярно перевіряйте фізичну і конструкційну цілісність виробу. Зокрема, звертайте особливу увагу на ручки для транспортування і на дно колиски. При виявленні слідів ушкодження або зношення не використовуйте колиску і тримайте її в недоступному для дітей місці.
- Перед збиранням переконайтеся в тому, що виріб та всі його деталі не пошкоджені при транспортуванні. В іншому випадку не користуйтеся виробом і тримайте його в недоступному для дітей місці.
- Не прикріплюйте до колиски аксесуари, якщо вони не поставлені самим виробником. Внесення у виріб будь-яких модифікацій звільняє виробника від будь-якої відповідальності.
- Не залишайте всередині колиски

жодних речей, які можуть зменшити її глибину.

- Перш ніж класти дитину в колиску, переконайтеся, що остання правильно закріплена на візку.
- Вироби, залишені на сонці, перегріваються; зачекайте на їх охолодження і тільки потім кладіть дитину всередину.
- Не використовуйте переносну колиску для тривалого сну дитини: цей виріб не призначений для заміни ліжечка.
- Рекомендується провітрювати колиску після тривалого використання.
- Не можна, щоб голова дитини у переносній колиці була розташована нижче тіла.
- Якщо переносна колиця не використовується, тримайте її подалі від дитини.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

Цей виріб потребує регулярного догляду. Операції з чищення та догляду мають виконуватись дорослою особою. Не занурюйте у воду. Не залишайте вироби тривалий час під сонцем; тканинні покриття можуть знебарвитися. Не використовуйте для чищення розчинники або абразивні засоби.

ЧИЩЕННЯ

Регулярно протирайте пластмасові частини зволоженою серветкою. Після контакту з водою витирайте сухою металеві частини, щоб запобігти утворенню іржі.

ПРАННЯ

Оббивка переносної дитячої коліски, покривало і капюшон є знімними: чистіть тканинні частини зволоженою губкою і нейтральним милом.

Оббивку матраца можна знімати і прати: обережно зніміть чохол; рекомендується уважно дотримуватись інструкцій з прання, наведених на етикетці виробу.

Нижче наведені символи прання з відповідними описами:



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати



Не піддавати хімічній чистці

КОМПОНЕНТИ

- Коліска
- Матрац

- Капюшон
- Покривало
- 4 пластмасових компонента

ПЕРШЕ СКЛАДАННЯ ПЕРЕНОСНОЇ ДИТЯЧОЇ КОЛИСКИ

1. Покладіть колиску довгою стороною на рівну поверхню, вставте пластмасовий лист у відповідну бічну кишеню і застебніть блискавку (мал. 1-1А). Повторіть цю операцію з іншого боку.
2. Вставте дві пластмасові деталі меншого розміру у дві кишені на краях коліски. В області, де буде знаходитися голова, вставте пластмасову деталь в бічну кишеню і застебніть блискавку (мал. 2-2А); з протилежної сторони, тобто в області ніг дитини, вставте пластмасову деталь знизу (мал. 2В-2С) і застебніть блискавку.
3. Покладіть матраци на основу коліски (мал. 3).

УВАГА: Верхня сторона матраца завжди має розміщуватися згідно з положенням голови дитини.

4. Прикріпіть покривало до переносної дитячої коліски за допомогою спеціальної блискавки, що йде по периметру (мал. 4).
5. Прикріпіть капюшон до блискавки, що йде по периметру, як показано на малюнку 5; потім прикріпіть текстильну частину капюшона липучками, які знаходяться на краю коліски (мал. 5А). Завершіть операцію, застебнувши кнопки з боків капюшона (мал. 5В).

ВИКОРИСТАННЯ КОЛИСКИ В ЯКОСТІ ДИТЯЧОГО ВІЗКА

Цю колиску можна використовувати як коляску, встановлюючи її лише на наступні моделі візків CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ КОЛИСКИ З ВІЗКА - MIINIMO

Щоб прикріпити переносну дитячу колиску, необхідно зняти протидарний бампер, потім скласти капюшон, повністю опустити спинку і перевести підставку для ніг в горизонтальне положення, як зазначено в інструкціях візка.

6. Поверніть скобу знизу під колискою до повного розкриття (мал. 6-6А); візьміться за текстильні ручки і розмістіть переносну дитячу колиску на візку так, щоб область ніг знаходилася зі сторони ручки візка (мал. 6В).
7. Прикріпіть колиску до каркаса візка спеціальними ремнями. Колиска має два ремня з пряжками з кожної сторони. Обмотайте ремінь навколо трубки візка в місцях, показаних на малюнку 7, застебніть пряжки (мал. 7А), підтягніть ремінь, щоб забезпечити надійну фіксацію (мал. 7В) і закрийте другий фіксатор (мал. 7С). Повторіть ці операції також з протилежного боку.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ КОЛИСКИ З ВІЗКА - GOODY

Щоб прикріпити переносну дитячу колиску, необхідно зняти протидарний бампер, потім скласти капюшон, повністю опустити спинку і перевести підставку для ніг в горизонтальне положення, як зазначено в інструкціях візка.

8. Поверніть скобу знизу під колискою до повного розкриття (мал. 8-8А); візьміться за текстильні ручки і розмістіть переносну дитячу колиску на візку так, щоб область ніг знаходилася зі сторони ручки візка (мал. 8В).
9. Прикріпіть колиску до каркаса візка спеціальними ремнями. Колиска має два ремня з пряжками з кожної сторони. Обмотайте ремінь навколо трубки візка в місцях, показаних на малюнку 9, застебніть пряжки (мал. 9А), підтягніть ремінь, щоб забезпечити надійну фіксацію (мал. 9В) і закрийте другий фіксатор (мал. 9С). Повторіть ці операції також з протилежного боку.

УВАГА: Перед використанням слід пересвіднитися, що переносна дитяча колиця добре прикріплена, потягнувши її вгору.

Щоб зняти колиску з візка, необхідно розстебнути пряжки і зняти її з сидіння.

УВАГА: Колиску можна використовувати та від'єднувати, навіть коли в ній знаходиться дитина; виконання згаданих вище операцій може ускладнитися через вагу дитини. Рекомендується бути уважними при здійсненні операцій, що описані вище.

УВАГА: Перш ніж ставити переносну дитячу колиску на стійку горизонтальну поверхню, необхідно буде повернути скобу, що

знаходиться під основою переносної колиски, в горизонтальне положення. (мал.10-10А). Ніколи не ставте переносну дитячу колиску на візок з піднятою металевою скобою.

СКЛАДАННЯ ПЕРЕНОСНОЇ ДИТЯЧОЇ КОЛИСКИ

Можна зменшити габарити переносної дитячої колиски, коли вона не використовується. Вийміть внутрішні пластмасові вставки з переносної дитячої колиски, виконавши у зворотньому порядку операції, описані в розділі "ПЕРШЕ СКЛАДАННЯ ПЕРЕНОСНОЇ ДИТЯЧОЇ КОЛИСКИ".

УВАГА: Ці операції мають виконуватись за відсутності дитини в колиці або за відсутності поблизу інших дітей.

ГАРАНТІЯ

Гарантується відсутність дефектів виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкоджень, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Впродовж терміну дії гарантії на відсутність дефектів посилайтесь на відповідні вимоги національних законодавчих норм, що діють у країні придбання виробу.

ВАЖНО: ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ДАННОЙ БРОШЮРОЙ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ И СОХРАНЯЙТЕ ЕЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК.

ВНИМАНИЕ: ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА УДУШЕНИЯ ХРАНИТЕ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не оставляйте ребёнка без присмотра.
- **ВНИМАНИЕ:** Это изделие предназначено для детей, которые ещё не умеют сидеть самостоятельно, поворачиваться и подниматься, опираясь на руки или колени. Максимальный вес ребёнка: 9 кг.
- Изделие предусмотрено для детей: 0 – 5/6 месяцев.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте изделие только на устойчивой, горизонтальной, ровной и сухой поверхности.
- **ВНИМАНИЕ:** Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.
- **ВНИМАНИЕ:** Не пользуйтесь изделием, если отдельные его части поломаны, разорваны или отсутствуют.

- **ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте транспортировочные ручки внутри люльки-переноски.
- **ВНИМАНИЕ:** Никогда не используйте люльку на опорной поверхности.
- **ВНИМАНИЕ:** Данная люлька не предназначена для транспортировки детей в автомобиле.
- **ВНИМАНИЕ:** Не кладите другой матрас на матрас, предоставленный или рекомендованный изготовителем.
- **ВНИМАНИЕ:** Эту люльку-переноску для ребёнка можно использовать только на прогулочных колясках CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **ВНИМАНИЕ:** Люлька должна быть установлена на раму только в положении «лицом против движения».
- Используйте только запасные части, поставленные или одобренные производителем.
- Не забывайте о том, что огонь и другие источники тепла, такие как электрические и газовые плиты и т. п., потенциально опасны, поэтому никогда не оставляйте люльку рядом с ними.
- Регулярно проверяйте состояние изделия и целостность его конструкции. В особенности ручки для переноски и дно люльки. Если изделие повреждено или имеет явные признаки износа, не пользуйтесь им и держите его вдали от детей.
- Перед сборкой изделия необходимо убедиться в целостности его компонентов; при обнаружении повреждений вследствие пере-

возки, не используйте изделие и храните его вдали от детей.

- Не прикрепляйте к изделию аксессуары, если они не предоставлены самим производителем. Если изделие подвергается модификации, производитель снимает с себя любую ответственность.
- Не оставляйте в люльке предметы, которые могут уменьшить ее глубину.
- Прежде чем разместить ребёнка в люльке убедитесь, что она правильно закреплена на базе прогулочной коляски.
- Все предметы, находящиеся под солнцем, сильно нагреваются; прежде чем положить ребёнка в люльку, подождите, пока она не охладится.
- Никогда не кладите ребёнка спать в люльку на длительное время: это изделие не может заменить кроватку.
- Рекомендуется проветривать люльку после продолжительного использования.
- Голова ребенка в люльке никогда не должна быть ниже остальных частей тела.
- Когда люлька не используется, следует хранить её в недоступном для детей месте.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Данное изделие требует периодического ухода. Операции по очистке и уходу должны выполняться взрослыми.

Не погружайте в воду. Не оставляйте надолго изделие под солнцем; ткани могут выцвести.

Не используйте для очистки растворители или абразивные средства.

ОЧИСТКА

Пластмассовые части необходимо периодически очищать влажной тканью. Чтобы не образовалась ржавчина, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой.

СТИРКА

Чехол люльки для перевозки ребёнка, фартурк и откидной верх не снимаются: очищайте тканевые детали при помощи влажной

губки и нейтрального мыла.

Чехол матраса снимается для стирки: снимайте чехол осторожно. Рекомендуется строго следовать указаниям по стирке, приведенным на этикетке изделия.

Ниже приведены условные обозначения по стирке и их расшифровка:



Ручная стирка



Не отбеливать



Нельзя выжимать и сушить в стиральной машине



Не гладить



Не подвергать химчистке

КОМПОНЕНТЫ

- Люлька
- Матрас
- Капюшон
- Фартурк
- 4 пластиковых компонента

СБОРКА ЛЮЛЬКИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ РЕБЁНКА

1. Разместите люльку на поверхности, вдоль длинной стороны вставьте пластиковую деталь в специальное боковое отделение и закройте молнию (рис.1-1А). Повторите операцию с другой стороны.
2. Вставьте две маленькие пластиковые детали в два отделения по краям люльки. В зоне головы вставьте пластиковый компонент сбоку и застегните молнию (Рис. 2–2А); в зоне расположения ножек вставьте пластиковый компонент снизу (рис. 2В-2С) и застегните молнию.
3. Положите матрас на дно люльки (рис. 3).

ВНИМАНИЕ: Более высокая сторона матраса должна всегда находиться в зоне головы ребёнка.

4. Прикрепите фартурк к люльке-переноске с помощью молнии (рис. 4).
5. Прикрепите капюшон к молнии, как показано на рисунке 5; затем прикрепите тканевую часть капюшона к липучкам по краям люльки (рис. 5А). Завершите операцию, застегнув автоматические кнопки, расположенные по краям капюшона (рис. 5В).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЮЛЬКИ В КАЧЕСТВЕ КОЛЯСКИ

Данная люлька может использоваться в варианте коляски, установленной только на следующие прогулочные коляски CHICCO: MIINIMO², MIINIMO³, MIINIMO³, GOODY.

МОНТАЖ И СНЯТИЕ ЛЮЛЬКИ С ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ - MIINIMO

Для того, чтобы прикрепить люльку, необходимо снять бампер, затем закрыть капюшон и полностью опустить спинку и установить в горизонтальное положение подставку для ног, как показано в инструкциях прогулочной коляски.

6. Поверните стержень под основанием люльки до полного раскладывания (рис. 6-6А); возьмитесь за транспортировочные ручки и установите люльку на прогулочную коляску, зона ножек должна находиться в стороне ручки (рис. 6В).
7. Прикрепите люльку к конструкции прогулочной коляски, используя специальные ремешки. Люлька оснащена с обеих сторон двумя ремешками с замком. Оберните ремешки вокруг трубчатого элемента прогулочной коляски, как указано на рисунке 7, застегните замки (рис. 7А), потяните ремешки, чтобы надёжно закрепить (рис. 7В), и закройте вторую блокировку безопасности (рис. 7С). Повторите операцию с другой стороны.

МОНТАЖ И СНЯТИЕ ЛЮЛЬКИ С ПРОГУЛОЧНОЙ КОЛЯСКИ - GOODY

Для того, чтобы прикрепить люльку, необходимо снять бампер, затем закрыть капюшон и полностью опустить спинку и установить

в горизонтальное положение подставку для ног, как показано в инструкциях прогулочной коляски.

8. Поверните стержень под основанием люльки до полного складывания (рис. 8-8А); возьмитесь за транспортировочные ручки и установите люльку на прогулочную коляску, зона ножек должна находиться в стороне ручки (рис. 8В).
9. Прикрепите люльку к конструкции прогулочной коляски, используя специальные ремешки. Люлька оснащена с обеих сторон двумя ремешками с замком. Оберните ремешки вокруг трубчатого элемента прогулочной коляски, как указано на рисунке 9, застегните замки (рис. 9А), потяните ремешки, чтобы надёжно закрепить (рис. 9В), и закройте вторую блокировку безопасности (рис. 9С). Повторите операцию с другой стороны.

ВНИМАНИЕ: перед использованием убедитесь, что люлька тщательно закреплена, потянув ее вверх.

Для снятия люльки с прогулочной коляски необходимо расстегнуть замки и вынуть её из сиденья.

ВНИМАНИЕ: Прикрепление и открепление могут выполняться также с ребенком в люльке; однако, в связи с весом ребенка, они могут быть затруднены. При выполнении таких действий требуется особая осторожность.

ВНИМАНИЕ: Перед тем, как положить люльку-переноску на устойчивую горизонтальную поверхность, необходимо повернуть стержень под основанием люльки-переноски до горизонтального положения (рис. 10-10А). Никогда не устанавливайте люльку-переноску на базу прогулочной коляски, если поднят металлический стержень.

СКЛАДЫВАНИЕ ЛЮЛЬКИ

Можно уменьшить размеры люльки, когда она не используется. Выньте внутренние пластиковые элементы из люльки, выполняя в обратном порядке операции, описанные в главе "СБОРКА ЛЮЛЬКИ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ РЕБЁНКА".

ВНИМАНИЕ: данные операции необходимо выполнять без ребёнка в люльке и вдали от других детей.

ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Срок действия гарантии на дефекты соответствия определён конкретными положениями национальных стандартов, действующих в стране покупки.

IMPORTANTE - LER CUIDADOSAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR E GUARDA-LAS PARA FUTURA REFERÊNCIA.

ATENÇÃO: PARA EVITAR O PERIGO DE ASFIXIA, MANTER ESTE SACO PLÁSTICO LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- **ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha, sem a supervisão de um adulto.
- **ATENÇÃO:** Este produto é destinado a crianças que não consigam sentar-se, virar ou levantar sozinhas, se apoiando nas mãos ou joelhos. Peso máximo do bebê transportado: 9 kg.
- Idade de uso indicativo: de 0 a 5/6 meses.
- **ATENÇÃO:** Coloque apenas sobre superfícies planas, horizontais, firmes e secas.
- **ATENÇÃO:** Não deixe que outras crianças brinquem, sem vigilância, nas proximidades do moisés.
- **ATENÇÃO:** Não use o produto se algum de seus componentes estiver rasgado, danificado ou faltando.
- **ATENÇÃO:** Não deixe as alças de transporte no interior do moisés.
- **ATENÇÃO:** Nunca coloque este moisés sobre um suporte.
- **ATENÇÃO:** Este moisés não é ade-

quado para transportar a criança no carro.

- **ATENÇÃO:** Não coloque um colchão adicional sobre a parte superior do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
- **ATENÇÃO:** Este moisés pode ser utilizado somente nos seguintes carrinhos CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **ATENÇÃO:** O moisés deve ser montado no carrinho de passeio somente na posição voltada para o adulto.
- Use apenas peças de substituição fornecidas ou aprovadas pelo fabricante.
- Considere os riscos resultantes de chamas ou outras fontes de calor, como aquecedores elétricos ou a gás, etc. Não deixe o moisés próximo destas fontes de calor.
- Verifique regularmente a integridade física e estrutural do produto. Em particular, das pegadas de transporte e da parte inferior do moisés. No caso de detectar sinais evidentes de danos ou desgaste, não utilize o moisés e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Verifique, antes da montagem, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos causados pelo transporte. Caso encontre algum componente danificado, não use o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não aplique no produto acessórios não fornecidos pelo fabricante. Eventuais alterações feitas no produto eximem o fabricante de qualquer responsabilidade.
- Não deixe dentro do moisés ne-

nhum objeto que possa reduzir sua profundidade.

- Certifique-se de que o moisés esteja corretamente fixado no carrinho antes de acomodar o bebê.
- Os produtos deixados ao sol superaquecem; deixe-os arrefecer antes de colocar o bebê no moisés.
- Não deixe o bebê dormindo no moisés durante um longo período de tempo: este produto não pode substituir a caminha.
- É aconselhável arejar o moisés após uma utilização prolongada.
- A cabeça da criança no moisés nunca deve ficar mais baixa que o resto do corpo.
- Quando não estiver sendo usado, mantenha o moisés fora do alcance das crianças.

CONSELHOS PARA LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser efetuadas por um adulto.

Não mergulhe em água. Não deixe os produtos por um longo tempo ao sol; os tecidos podem perder a cor.

Para a limpeza, não use solventes ou produtos abrasivos.

LIMPEZA

Limpe periodicamente as partes em plástico, com um pano úmido. Seque as partes em metal, após um eventual contato com água, para evitar a formação de ferrugem.

LAVAGEM

O revestimento do moisés, capa para pernas e capota não são removíveis: limpe as partes em tecido com uma esponja úmida e sabão neutro.

O revestimento do forro é removível e lavável: remova o forro cuidadosamente, recomenda-se seguir atentamente as instruções de lavagem fornecidas na etiqueta do revestimento.

Veja abaixo os símbolos de lavagem e seus significados:



Lave à mão em água fria



Não utilize alvejante



Não seque na máquina



Não passe a ferro



Não lave a seco

COMPONENTES

- Moisés
- Forro
- Capota
- Capa para pernas
- 4 componentes de plástico

PRIMEIRA MONTAGEM DO MOISÉS

1. Coloque o moisés sobre uma superfície plana e, no lado comprido, insira a parte de plástico no bolso lateral apropriado e feche o zíper (Fig. 1-1A). Repita a operação também no outro lado.
 2. Insira as duas partes de plástico menores nos dois bolsos nas extremidades do moisés. Na área da cabeça, insira o componente de plástico lateralmente e feche o zíper (Fig. 2-2A); no lado oposto, correspondente à área dos pés da criança, insira o componente de plástico a partir de baixo (Fig. 2B-2C), e feche o zíper.
 3. Coloque o forro sobre a base do moisés (Fig. 3).
- ATENÇÃO:** O lado alto do forro deve estar sempre posicionado em correspondência da cabeça da criança.
4. Encaixe a capa para pernas no moisés com o zíper adequado do perímetro (Fig. 4).
 5. Encaixe a capota no zíper do perímetro conforme mostrado na figura 5; em seguida, fixe a aba têxtil da capota aos velcros na borda do moisés (Fig. 5A). Conclua a operação encaixando os botões de pressão nas laterais da capota (Fig. 5B).

UTILIZAÇÃO DO MOISÉS COMO CARRINHO

Este moisés pode ser usado na versão carrinho montado somente nos seguintes carrinhos CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DO MOISÉS DO CARRINHO DE PASSEIO - MIINIMO

Para fixar o moisés ao carrinho de passeio, é necessário remover a barra de proteção frontal, em seguida fechar a capota, abaixar completamente o encosto e colocar o apoio das pernas na posição horizontal, como indicado nas instruções específicas do carrinho.

6. Gire a haste sob a base do moisés até abrir completamente (Fig. 6-6A); segure as alças de tecido na posição de transporte e coloque o moisés no carrinho com a área dos pés voltada para a alça do mesmo (Fig. 6B).
7. Encaixe o moisés na estrutura do carrinho usando as correias apropriadas. O moisés é equipado com duas correias com fecho em cada lado. Enrole as correias em volta do tubo do carrinho nas posições mostradas na figura 7, feche os fechos (Fig. 7A), puxe as correias para obter um encaixe estável (Fig. 7B) e feche novamente a segunda segurança de bloqueio (Fig. 7C). Repita as operações também no lado oposto.

MONTAGEM E DESMONTAGEM DO MOISÉS DO CARRINHO DE PASSEIO - GOODY

Para fixar o moisés ao carrinho de passeio, é necessário remover a barra de proteção frontal, em seguida fechar a capota, abaixar completamente o encosto e colocar o apoio das pernas na posição horizontal, como indicado nas instruções específicas do carrinho.

8. Gire a haste sob a base do moisés até abrir completamente (Fig. 8-8A); segure as alças de tecido na posição de transporte e coloque o moisés no carrinho com a área dos pés voltada para a alça do mesmo (Fig. 8B).
9. Encaixe o moisés na estrutura do carrinho usando as correias apropriadas. O moisés é equipado com duas correias com fecho em cada lado. Enrole as correias em volta do tubo do carrinho nas posições mostradas na figura 9, feche os fechos (Fig. 9A), puxe as correias para obter um encaixe estável (Fig. 9B) e feche novamente a segunda segurança de bloqueio (Fig. 9C). Repita as operações também no lado oposto.

ATENÇÃO: Antes do uso, verifique se o moisés está bem fixado puxando-o para cima.

Para remover o moisés do carrinho de passeio, é necessário soltar os fechos e retirá-lo da cadeira.

ATENÇÃO: A fixação e a remoção podem ser efetuadas mesmo com a criança no moisés; com o peso da criança as acima mencionadas operações poderão tornar-se menos simples. Tenha cuidado quando realizar estas operações.

ATENÇÃO: Antes de colocar o moisés sobre uma superfície estável e horizontal, é necessário girar a haste sob a base do moisés até a posição horizontal (Fig. 10-10A). Nunca apoie o moisés com a haste

de metal levantada.

FECHAMENTO DO MOISÉS

É possível reduzir as dimensões do moisés quando não estiver em uso. Remova os acessórios de plástico no interior do moisés executando as operações inversas, conforme descrito no capítulo "PRIMEIRA MONTAGEM DO MOISÉS".

ATENÇÃO: Estas operações devem ser feitas sem a presença da criança no interior do moisés ou de outras crianças nos arredores.

GARANTIA

O produto tem garantia contra qualquer defeito de conformidade em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso. Portanto, a garantia não é aplicada em caso de danos provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Para informações sobre a duração da garantia para defeitos de conformidade, consulte as normas nacionais aplicadas no país em que o produto foi comprado.

VIKTIGT: LÄS ANVISNINGARNA NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK. DITT BARN KAN SKADAS OM DU INTE FÖLJER ANVISNINGARNA.

VARNING: HÅLL PLASTPÅSARNA PÅ AVSTÅND FRÅN BARN FÖR ATT UNDVIKA KVÄVNING.

VARNING

- **VARNING:** Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
- **VARNING:** Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd. Barnets maxvikt: 9 kg.
- Ungefärlig ålder: 0 – 5/6 månader.
- **VARNING:** Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.
- **VARNING:** Låt inte andra barn leka med eller nära liften.
- **VARNING:** Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.
- **VARNING:** Lämna inte transporthandtagen inuti liggkorgen.
- **VARNING:** Använd aldrig på stativ eller underrede.
- **VARNING:** Denna liggkorg är inte lämplig för att transportera barnet i bil.
- **VARNING:** Placera inte ytterligare

en madrass ovanpå madrassen som medföljer produkten eller som rekommenderas av tillverkaren.

- **VARNING:** Denna liggkorg får bara användas på följande sittvagnar CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO³, GOODY.
- **VARNING:** Liggkorgen får bara monteras på sittvagnen placerad mot föräldern.
- Använd endast reservdelar som levereras eller godkänts av tillverkaren.
- Var uppmärksam på de risker som kan orsakas av lågor och andra värmekällor, som till exempel elektriska element, gaskaminer osv. Lämna inte liggkorgen i närheten av sådana värmekällor.
- Kontrollera regelbundet att produktens material och konstruktion är i gott skick. Kontrollera i synnerhet transporthandtagen och liggkorgens botten. Om det finns tecken på skada eller tydligt slitage får den inte användas och ska hållas utom räckhåll för barn.
- Innan produkten monteras ska man kontrollera att den och dess komponenter inte uppvisar några skador som uppstått under transporten. Om så är fallet får produkten inte användas och den ska hållas utom räckhåll för barn.
- Använd inte tillbehör som inte kommer från produktens tillverkare. Eventuella ändringar som gjorts på produkten fråntar tillverkaren allt ansvar.
- Lämna inte något föremål på insidan av liggkorgen som gör att djupet blir mindre.
- Kontrollera att liggkorgen är korrekt

fastsatt på sittvagnen innan du lägger ned barnet.

- Produkter som lämnas i solen överhettas. Låt den svalna innan du lägger ned barnet.
- Använd inte liggkorgen för att låta barnet sova längre stunder: denna produkt ersätter inte en barnsäng.
- Liggkorgen ska luftas efter långvarig användning.
- Barnets huvud i liggkorgen får inte vara lägre än kroppen.
- När liggkorgen inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.

RÅD FÖR RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Den här produkten behöver regelbunden skötsel. Får bara rengöras och skötas av en vuxen person.

Doppa inte i vatten. Lämnar inte produkterna i solen under en längre tid, tyget kan blekna.

Använd inte lösningsmedel eller repande produkter för rengöring.

RENGÖRING

Rengör plastdelar regelbundet med en fuktad trasa. Torka metalldelar som kommit i kontakt med vatten för att undvika rostbildning.

RENGÖRING

Foderet på den barnbärande väskan, locket och suffletten kan inte avlägsnas: rengör tygdelarna med en fuktig svamp och mild tvål.

Madrassens foder kan avlägsnas och tvättas: ta bort fodret försiktigt, det rekommenderas att noggrant följa tvättanvisningarna på etiketten som sitter på plagget.

Nedan beskrivs tvättsymbolerna och deras betydelser:



Handtvätt i kallt vatten



Blek inte



Torktumla inte



Stryk inte



Kemtvätta inte

DELAR

- Liggkorg
- Madrass
- Sufflett
- Täcke
- 4 plastkomponenter

FÖRSTA MONTERING AV LIGGKORGEN

1. Placera liggkorgen på en plan yta och sätt på plastdelen på lämplig sidoficka på långsidan och stäng dragkedjan (bild 1-1A). Gör på samma sätt på andra sidan.
2. Sätt in de två minsta plastdelarna i de två fickorna vid liggkorgens ände. Vid området runt huvudet, sätt in plastkomponenten från sidan och stäng dragkedjan (Fig. 2-2A) ; på motsatt sida, som motsvarar barnets fotområde, sätt in plastkomponenten underifrån (Fig. 2B-2C) och stäng dragkedjan.
3. Lägg madrassen på liggkorgens botten (Fig. 3).

WARNING: Madrassens övre sida ska alltid vara placerad i motsvarig-

het till barnets huvud.

4. Haka fast täcket till liggkorgen med den speciella dragkedjan (Fig. 4).
5. Haka fast suffletten till dragkedjan som visas på bild 5; Fäst sedan sufflettens textilflik på kardborrbanden på kanten av korgen (Fig. 5A). Avsluta med att knäppa fast knapparna på korgens sidor (Fig. 5B).

ANVÄNDNING AV LIGGKORGEN SOM LIGGVAGN

Denna liggkorg kan användas som vagnkorg endast monterad på följande barnvagnar CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTERING OCH NEDMONTERING AV LIGGKORGEN TILL BARNVAGNEN - MIINIMO

För att sätta fast liggkorgen är det nödvändigt att först ta bort skyddsbygeln. Stäng sedan suffletten och sänk ryggstödet helt och lägg benstödet i horisontellt läge enligt instruktionerna i sittvagnens bruksanvisning.

6. Vrid stängeln på korgens botten tills den är helt öppen (Fig. 6-6A); håll textilhandtagen i transportläge och placera korgen på barnvagnen med fotområdet mot själva handtaget (Fig. 6B).
7. Spänn fast korgen till barnvagnens ram med lämpliga spännband. Korgen är försedd med två spännband på vardera sida. Vik banden runt barnvagnens rör i de positioner som visas i figur 7, stäng spännena (Fig. 7A), dra banden för att fästa stabilt (Fig. 7B) och stäng den andra spärren (Fig. 7C). Gör på samma sätt på den andra sidan.

MONTERING OCH NEDMONTERING AV LIGGKORGEN TILL BARNVAGNEN - GOODY

För att sätta fast liggkorgen är det nödvändigt att först ta bort skyddsbygeln. Stäng sedan suffletten och sänk ryggstödet helt och lägg benstödet i horisontellt läge enligt instruktionerna i sittvagnens bruksanvisning.

8. Vrid stängeln på korgens botten tills den är helt öppen (Fig. 8-8A); håll textilhandtagen i transportläge och placera korgen på barnvagnen med fotområdet mot själva handtaget (Fig. 8B).
7. Spänn fast korgen till barnvagnens ram med lämpliga spännband. Korgen är försedd med två spännband på vardera sida. Vik banden runt barnvagnens rör i de positioner som visas i figur 9, stäng spännena (Fig. 9A), dra banden för att fästa stabilt (Fig. 9B) och stäng den andra spärren (Fig. 9C). Gör på samma sätt på den andra sidan.

WARNING: Dra liggkorgen uppåt före användning för att försäkra dig om att den sitter fast ordentligt.

För nedmontering av korgen är det nödvändigt att haka loss spännena och ta ut de från sätet.

WARNING: Liggkorgen kan sättas på eller tas ur även med barnet i; men det kan bli lite svårare att utföra med barnets tyngd. Se upp när du utför det som beskrivs ovan.

WARNING: Innan liggkorgen läggs ned på en stadig och plan yta ska knappen som finns under liggkorgens botten vridas till horisontellt läge (Fig. 10-10A). Lägg aldrig liggkorgen med metallstolpen lyft.

STÅNGA LIGGKORGEN

Det går att minska liggkorgens mått när den inte används. Ta bort plastinsatserna i liggkorgen genom att göra omvända åtgärder enligt beskrivningen i kapitlet "FÖRSTA MONTERING AV LIGGKORGEN".

WARNING: Detta ska göras när inget barn befinner sig i liggkorgen och utan barn i närheten.

GARANTI

Produktens garanti gäller för alla fabriktionsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För garantins giltighetsperiod mot fabriktionsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet.

VIGTIGT - LÆS OM- HYGGELIGT. GEM TIL FREMTIDIG BRUG.

ADVARSEL: HOLD PLASTIKPOSERNE UDENFOR BØRNS RÆKKEVIDDE, FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR KVÆLNING.

ADVARSEL

- **ADVARSEL:** Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- **ADVARSEL:** Dette produkt egner sig kun til børn, der ikke kan sidde selv. Barnets maksimale vægt: 9 Kg.
- Vejledende alder: 0 – 5/6 måneder.
- **ADVARSEL:** Må kun bruges på et fast underlag, der er vandret, plant og tørt.
- **ADVARSEL:** Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær liften.
- **ADVARSEL:** Må ikke bruges, hvis en del er ødelagt, i stykker eller mangler.
- **ADVARSEL:** Brug aldrig denne lift på et stativ.
- **ADVARSEL:** Anbring aldrig liften på et underlag.
- **ADVARSEL:** Denne pose er ikke egnet til transport af barnet i bilen.
- **ADVARSEL:** Læg aldrig en anden madras oven på den af fabrikanten leverede eller anbefalede madras.
- **ADVARSEL:** Denne pose må udelukkende anvendes på disse klapvogne fra CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **ADVARSEL:** Køreposen må udelukkende monteres på klapvognen

- i positionen vendt mod forældrene.
- Anvend udelukkende reservedele fra eller godkendt af fabrikanten.
- Tag højde for de risici, som er forbundet med åben ild og andre varmekilder, så som elektriske varmeovne, gasovne, osv. Efterlad aldrig barnets lift i nærheden af disse varmekilder.
- Kontrollér jævnligt produktets fysiske og strukturelle integritet. Især transporthåndtagene og posens bund. Anvend aldrig posen, hvis der er synlige tegn på beskadigelse eller slitage, og hold den udenfor børns rækkevidde.
- Kontrollér inden montering, at produktet og alle dets komponenter ikke viser tegn på eventuel skade forårsaget af transporten. I modsat fald må produktet ikke anvendes og skal holdes udenfor børns rækkevidde.
- Sæt aldrig tilbehør, som ikke er leveret af fabrikanten, på produktet. Eventuelle ændringer af produktet fritager fabrikanten for ethvert ansvar.
- Efterlad aldrig genstande i posen, som kan reducere dybden.
- Kontrollér, at liften er fastgjort korrekt på klapvognen, inden barnet anbringes heri.
- Produkterne overophedes, hvis de efterlades i solen; lad dem køle af, inden barnet anbringes heri.
- Lad aldrig barnet sove gennem lang tid i liften: dette produkt kan ikke erstatte en barneseng.
- Det anbefales at lufte liften efter en længerevarende brug.
- Barnets hoved bør aldrig ligge lave-re end kroppen i liften.
- Hold liften udenfor børns rækkevidde, når den ikke er i brug.

GODE RÅD OM RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Dette produkt har behov for jævnlig vedligeholdelse. Rengøring og vedligeholdelse må udelukkende foretages af en voksen.

Stil aldrig produktet i blød i vand. Lad aldrig produkterne stå i solen gennem lang tid; tekstilerne kan blive blegede.

Anvend aldrig opløsningsmidler eller skureprodukter til rengøringen.

RENGØRING

Rens jævnligt plastikelementerne med en fugtig klud. Tør metalelementerne, hvis de eventuelt kommer i berøring med vand, for at undgå rustdannelse.

VASK

Beklædningen, dvs. overstykke og kaleche, kan ikke tages af: rens tekstilelementerne med en fugtig klud og mild sæbe.

Madrassens beklædning kan tages af og vaskes: tag foret forsigtig af. Følg altid omhyggeligt vaskeanvisningerne, på delens etiket.

I det nedenstående gengives vaskesymbolerne og de tilsvarende betydninger:



Håndvask i koldt vand



Ingen blegemidler



Må ikke tørres mekanisk



Må ikke stryges



Må ikke renses kemisk

KOMPONENTER

- Pose
- Madras
- Kalecher
- Overstykke
- 4 plastikkomponenter

FØRSTE GANG POSEN MONTERES

1. Anbring posen på langs på en plan overflade, sæt plastikdelen ind i sidelommen og luk lynlåsen (Fig.1-1A). Gør det samme på den modsatte side.

2. Før de to mindste plastikdele ind i enderne på posen. Sæt plastikdelen ind i hovedområdet fra siden, og luk lynlåsen (Fig. 2–2A), sæt plastikdelen ind fra neden i fodenden (fig. 2B-2C), og luk lynlåsen.

3. Placer madrassen på bunden af posen (Fig. 3).

ADVARSEL: Madrassens højere ende skal altid ligge under barnets hoved.

4. Sæt overstykket fast på posen med hængslet i siden (Fig. 4).

5. Sæt kalechen fast til hængslet i siden, som vist på figur 5, fastgør derefter kalechens stofstykke på burrebåndene, som sidder på kanten af posen (Fig. 5A). Luk tryklåseknapperne på siden af kalechen (Fig. 5B).

BRUG AF POSEN SOM BARNEVOGN

Denne pose kan anvendes i versionen klapvogn, når den monteres på disse klapvogne fra CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTERING OG AFMONTERING AF POSEN FRA Klapvognen - MIINIMO

For at fastgøre posen på klapvognen skal du først fjerne stødfangerskinnen, lukke kalechen, sænke ryglænet og sætte fodstøtten i vandret position som angivet i de specifikke anvisninger til klapvognen.

6. Drej den runde metalanordning under bunden af posen, indtil den er helt åben (Fig. 6-6A), tag fat i tekstilhåndtagene i transportpositionen og sæt posen på klapvognen med fodområdet mod klapvognens håndtag (Fig. 6B).

7. Hægt posen fast på klapvognens stel vha. stropperne. Posen har to bånd med spænde på hver side. Rul båndene rundt om klapvognens rør i positionerne vist på figur 7, luk spænderne (Fig. 7A), træk i båndene, så lukningen er fast (Fig. 7B) og luk den anden sikkerheds-lås (Fig. 7C). Gør det samme på den anden side.

MONTERING OG AFMONTERING AF POSEN FRA Klapvognen - GOODY

For at fastgøre posen på klapvognen skal du først fjerne stødfangerskinnen, lukke kalechen, sænke ryglænet og sætte fodstøtten i vandret position som angivet i de specifikke anvisninger til klapvognen.

8. Drej den runde metalanordning under bunden af posen, indtil den er helt åben (Fig. 8-8A), tag fat i tekstilhåndtagene i transportpositionen og sæt posen på klapvognen med fodområdet mod klapvognens håndtag (Fig. 8B).

9. Hægt posen fast på klapvognens stel vha. stropperne. Posen har to bånd med spænde på hver side. Rul båndene rundt om klapvognens rør i positionerne vist på figur 9, luk spænderne (Fig. 9A), træk i båndene, så lukningen er fast (Fig. 9B) og luk den anden sikkerheds-lås (Fig. 9C). Gør det samme på den anden side.

ADVARSEL: Kontrollér, inden brug, at posen er forsvarligt fastgjort, ved at trække den opad.

For at tage posen af klapvognen, skal du lukke spænderne op og hive posen op fra sædet.

ADVARSEL: Fastspænding og frakobling kan også udføres med barnet i posen, de ovennævnte handlinger kan være sværere at udføre på grund af barnets vægt. Vær altid forsigtig, når de ovenstående handlinger udføres.

ADVARSEL: Inden babyliften anbringes på en stabil og vandret overflade, skal knoppen under bunden af babyliften drejes over i den vandrette position (Fig. 10-10A). Sæt aldrig posen ned med den runde metalanordning løftet.

LUKNING AF POSEN

Det er muligt at reducere posens størrelse, når den ikke er i brug. Fjern plastindsatserne, som sidder inde i posen, ved at følge anvisningerne beskrevet i kapitlet "FØRSTE GANG POSEN MONTERES" i omvendt rækkefølge.

ADVARSEL: Disse handlinger skal udføres uden barnet i posen eller andre børn i nærheden.

GARANTI

Produktet er garanteret mod enhver fejl i form af manglende overensstemmelse under normale brugsbetingelser, som beskrevet i brugsanvisningerne. Garantien bortfalder i tilfælde af fejl som følge af ukorrekt brug, slid eller hændelige uheld. Hvad angår garantiens varighed, med hensyn til fejl i form af manglende overensstemmelse, henvises der til de specifikke forskrifter i den gældende lov i landet, hvor produktet er købt.

TÄRKEÄÄ - LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.

VAROITUS: PIDÄ MUOVIPUSSIT POISSA LASTEN ULOTTUVILTA TUKEHTUMISEN VÄLTÄMISEKSI.

VAROTOIMENPITEET

- **VAROITUS:** Älä jätä lasta ilman valvontaa.
- **VAROITUS:** Tämä tuote sopii vain lapsille, jotka eivät osaa istua ilman tukea. Lapsen enimmäispaino: 9 kg.
- Ohjeellinen käyttöikä: 0–5 tai 6 kuukautta.
- **VAROITUS:** Käytä vain tukevalla, vaakasuoralla alustalla ja kuivalla pinnalla.
- **VAROITUS:** Älä anna muiden lasten leikkiä valvomatta kantokopan läheisyydessä.
- **VAROITUS:** Älä käytä, jos jokin osa on rikkoontunut, kulunut/repeytynyt tai puuttuu.
- **VAROITUS:** Älä jätä kuljetuskahvoja kantokopan sisäpuolelle.
- **VAROITUS:** Älä koskaan käytä kantokoppaa tukitason päällä.
- **VAROITUS:** Tämä kantokoppa ei sovellu lapsen kuljettamiseen autossa.
- **VAROITUS:** Jos sisällä on jo valmistajan toimittama tai suosittalema patja, älä lisää sen päälle toista patjaa.

- **VAROITUS:** Tätä kantokoppaa voidaan käyttää ainoastaan seuraavissa CHICCO-rattaissa: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.
- **VAROITUS:** Kantokopan saa asentaa rattaisiin vain siten, että lapsen selkä on menosuuntaan.
- Käytä ainoastaan valmistajan toimitamia tai hyväksymiä varaosia.
- Ota huomioon avotulen ja muiden lämmönlähteiden kuten sähkö- ja kaasuliesien ja vastaavien aiheuttamat vaarat. Kantokoppaa ei saa jättää lähelle tällaisia lämmönlähteitä.
- Tarkasta säännöllisesti tuotteen ja sen rakenteen ehjyys ja kunto. Eriytyisen tärkeää on tarkastaa kanto-kahvat ja kopan pohja. Jos kopassa näkyy ilmeisiä merkkejä vaurioitumisesta tai kulumisesta, älä käytä sitä ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Varmista ennen kokoamiseen ryhtymistä, että tuotteessa ja missään sen komponenteissa ei näy merkkejä kuljetuksen aikana mahdollisesti tapahtuneista vaurioista; jos niitä ilmenee, tuotetta ei saa käyttää ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- Älä kiinnitä tuotteeseen mitään muita kuin valmistajan toimittamia lisävarusteita. Tuotteisiin mahdollisesti tehdyt muutokset vapauttavat valmistajan kaikesta vastuusta.
- Älä jätä lapsen kantokopan sisään mitään esineitä, jotka saattavat pienentää sen syvyyttä.
- Varmista, että kantokoppa on kiinnitetty oikein rattaisiin, ennen kuin laitat lapsen koppaan.
- Aurinkoon jätetyt tuotteet kuumelevat liikaa; anna niiden jäähtyä ennen kuin laitat lapsen sisään.
- Älä käytä kantokoppaa lapsen pit-

käaikaiseen nukkumiseen: tätä tuotetta ei voida käyttää sängyn korvikkeena.

- Pitkään kestäneen käytön jälkeen on kantokoppa suositeltavaa tuulettaa.
- Kantokopassa olevan lapsen pää ei saisi olla koskaan vartaloa alempana.
- Kun kantokoppaa ei käytetä, on se pidettävä poissa lapsen ulottuvilta.

PUHDISTAMISTA JA HUOLTOA KOSKEVIA NEUVOJA

Tämä tuote tarvitsee säännöllistä huoltoa. Puhdistus- ja huoltotoimenpiteet kuuluvat aikuisen henkilön suoritettaviksi.

Älä upota veteen. Älä jätä tuotteita pitkäksi ajaksi aurinkoon; kankaat saattavat haalistua.

Älä käytä puhdistukseen liuotteita tai hankaavia tuotteita.

PUHDISTUS

Puhdista muoviosat säännöllisesti kostealla liinalla. Kuivaa metalliosat, jos ne ovat tulleet kontaktiin veden kanssa, jotta niihin ei muodostuisi ruostetta.

PESU

Lapsen kantokopan, peitteen ja kuomun päällystystä ei voi irrottaa: puhdista kangasosat kostealla sienellä ja neutraalilla saippualla.

Patjan päällyste voidaan irrottaa ja pestä: irrota patjan vuori huolellisesti noudattamalla kyseiseen osaan kiinnitetystä etiketistä ilmoitettuja pesuohjeita.

Seuraavassa on ilmoitettu pesumerkinnot sekä niiden merkitykset:



Pese käsin kylmässä vedessä



Valkaisu kielletty



Rumpukuivaus kielletty



Silitys kielletty



Kemiallinen pesu kielletty

KOMPONENTIT

- Koppa
- Patja
- Kuomu
- Peite
- 4 muovikomponenttia

LAPSEN KANTOKOPAN ENSIMMÄINEN ASENNUS

1. Aseta koppa tasaiselle alustalle, laita muoviosia pitkän sivun taskuun ja sulje vetoketju (kuva 1-1A). Tee samoin myös toiselle sivulle.
2. Laita kaksi pientä muoviosaa kopan molemmissa päissä oleviin taskuihin. Laita pään alueelle muoviosia sivusuunnassa ja sulje vetoketju (kuva 2–2A); laita vastakkaiselle puolelle lapsen jalkopäähän muovinen komponentti alhaalta päin (kuva 2B-2C) ja sulje vetoketju.
3. Aseta patja kopan pohjalle (kuva 3).

VAROITUS: Patjan korkean puolen on aina oltava lapsen pään kohdalla.

4. Kiinnitä peite kantokoppaan sulkemalla tätä ympäröivä vetoketju (kuva 4).

5. Kiinnitä kuomu kopan ympärillä olevaan vetoketjuun kuvassa 5 näytetyllä tavalla; kiinnitä sitten kuomun kangasliuska kopan reunan tarroihin (kuva 5A). Kiinnitä lopuksi kuomun reunoilla olevat nepparit (kuva 5B).

KOPAN KÄYTTÖ VAUNUKOPPANA

Tätä koppaa voidaan käyttää vaunukoppana seuraavissa kootuissa

CHICCO-rattaissa: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

KANTOKOPAN ASENNUS JA IRROTUS RATAISTA - MIINIMO

Jotta kantokoppa voidaan kiinnittää rattaisiin, on ensin irrotettava turvakaari, minkä jälkeen on suljettava kuomu, laskettava selkänöja kokonaan alas ja asetettava jalkatuki vaaka-asentoon rattaiden ohjeissa kerrotulla tavalla.

6. Käännä kantokopan alustan alapuolella oleva vipu kokonaan auki (kuva 6-6A); aseta kangaskahvat kuljetusasentoon ja aseta lapsen kantokoppa rattaisiin siten, että jalkaosio on työntöaisaa kohti (kuva 6B).

7. Kiinnitä kantokoppa rattaiden runkoon asianmukaisilla hihnoilla. Kantokopan molemmilla puolilla on kaksi solkihinnaa. Kierrä hihnat rattaiden putken ympärille kuvassa 7 näytettyihin kohtiin, sulje soljet (kuva 7A), vedä hihnoista vakaan kiinnityksen aikaansaamiseksi (kuva 7B) ja sulje toinen lukitusvarmistin (kuva 7C). Toista toimenpiteet toisella puolella.

KANTOKOPAN ASENNUS JA IRROTUS RATAISTA - GOODY

Jotta kantokoppa voidaan kiinnittää rattaisiin, on ensin irrotettava turvakaari, minkä jälkeen on suljettava kuomu, laskettava selkänöja kokonaan alas ja asetettava jalkatuki vaaka-asentoon rattaiden ohjeissa kerrotulla tavalla.

8. Käännä kantokopan alustan alapuolella oleva vipu kokonaan auki (kuva 8-8A); aseta kangaskahvat kuljetusasentoon ja aseta lapsen kantokoppa rattaisiin siten, että jalkaosio on työntöaisaa kohti (kuva 8B).

9. Kiinnitä kantokoppa rattaiden runkoon asianmukaisilla hihnoilla. Kantokopan molemmilla puolilla on kaksi solkihinnaa. Kierrä hihnat rattaiden putken ympärille kuvassa 9 näytettyihin kohtiin, sulje soljet (kuva 9A), vedä hihnoista vakaan kiinnityksen aikaansaamiseksi (kuva 9B) ja sulje toinen lukitusvarmistin (kuva 9C). Toista toimenpiteet toisella puolella.

VAROITUS: Varmista ennen käyttöä, että kantokoppa on kiinnitetty kunnolla paikalleen vetämällä sitä ylöspäin.

Jos tahdot irrottaa kopan rattaista, avaa soljet ja ota se pois istuinosasta.

VAROITUS: Kiinnittäminen ja irrottaminen voidaan suorittaa myös silloin, kun lapsi on kantokopassa; lapsen painon vuoksi nämä toimenpiteet saattavat vaarantaa hankalamiksi. Yllämainittujen toimenpiteiden suorittamisessa on noudatettava varovaisuutta.

VAROITUS: Ennen kuin lasket kantokopan alas (ehdottomasti tukevalle ja vaakasuoralle pinnalle), on sen alla oleva pyöreä osa kierrettävä vaakasuuntaan asentoon (kuva 10-10A). Älä laske kantokoppaa alas koskaan, kun metallivipu on nostettuna.

KANTOKOPAN SULKEMINEN

Kantokoppaa voidaan sulkea sen pienentämiseksi silloin, kun sitä ei käytetä. Poista kantokopan sisäiset muoviosat suorittamalla päinvaltaisessa järjestyksessä ohjeet luvusta "LAPSEN KANTOKOPAN ENSIMMÄINEN ASENNUS".

VAROITUS: Nämä toimenpiteet on suoritettava siten, että lapsi ei ole kantokopassa eikä läheisyydessä ole muita lapsia.

TAKUU

Tuotteen taataan olevan virheetön normaaleissa käyttöohjeiden mukaisissa käyttöolosuhteissa. Takuu ei ole siis voimassa siinä tapauksessa, että vahingot johtuvat vääränlaisesta käytöstä, kulumisesta tai vahinkotapauksista. Virheitä koskevan takuun keston osalta noudetaan ostomaassa voimassa olevia kansallisia määräyksiä.

VIKTIG - LES NØYE DISSE INSTRUKSENE FØR BRUK OG TA VARE PÅ DE FOR SENERE KONSULTASJON.

ADVARSEL: FOR Å UNNGÅ KVELING MÅ BARN HOLDES PÅ SIKKER AVSTAND FRA PLASTPOSENE.

ADVARSLER

- **ADVARSEL:** La aldri barn være uten tilsyn.
- **ADVARSEL:** Dette produktet er egnet for et barn som alene ikke er i stand til å sitte, snu seg og dra seg opp ved å støtte seg på hendene og på knærne. Barnets maksimale vekt: 9 kg.
- Veiledende alder for bruk: 0 – 5/6 måneder.
- **ADVARSEL:** Må kun benyttes på et stabilt, horisontal, flatt og tørt underlag.
- **ADVARSEL:** La aldri andre barn leke i nærheten av barnets bærebag uten at de kontrolleres.
- **ADVARSEL:** Må ikke brukes dersom deler av den er ødelagt, har rift eller mangler helt.
- **ADVARSEL:** La ikke transporthåndtakene bli liggende igjen inne i bærebagen.
- **ADVARSEL:** Bruk aldri bagen på en støtte.
- **ADVARSEL:** Denne bærebagen er ikke egnet for å transportere barnet i bil.

- **ADVARSEL:** Ikke plasser en annen madrass over madrassen som leveres eller som anbefales av produsenten.
- **ADVARSEL:** Denne bærebagen for barn kan kun benyttes på sportsvognene CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO³, GOODY.
- **ADVARSEL:** Bærebagen må kun monteres på sportsvognen i retningen hvor barnet er vendt mot foreldrene.
- Bruk kun reservedeler som leveres av produsenten eller som er godkjente av ham.
- Vær oppmerksom på risikoen som følger ved åpen ild og andre varmekilder som elektriske ovner, gassovner og lignende. Plasser aldri bagen i nærheten av disse varmekildene.
- Kontroller med jevne mellomrom at produktet fysisk og strukturelt er helt. Spesielt gjelder dette bærehåndtakene og bunnen i bagen. Ved tegn på skade eller tydelig slitasje, må bagen ikke benyttes og den må holdes utenfor barns rekkevidde.
- Før montering må du kontrollere at produktet og dets komponenter er hele og ikke viser tegn på skade oppstått under transporten, i dette tilfellet må produktet ikke benyttes og barn må holdes på sikker avstand.
- Bruk ikke tilbehør som ikke er levert av produsenten. Eventuelle endringer utført ved produktet fraskriver produsenten fra ethvert ansvar.
- La det ikke ligge gjenstander inne i bagen som reduserer dens dybde.
- Forsikre deg om at bærebagen er festet riktig på sportsvognen før du

plasserer barnet i den.

- Produkt som blir liggende i solen overopphetes; la de kjøles ned før du plasserer barnet i de.
- La ikke barnet sove i bærebagen over lengre tid: dette produktet erstatter ikke barnesengen.
- Vi anbefaler at bagen luftes godt etter at den har vært i bruk over lengre tid.
- Barnets hode må aldri ligge lavere enn resten av kroppen når barnet ligger i bærebagen.
- Når den ikke er i bruk må bærebagen holdes utenfor barnas rekkevidde.

RÅD FOR RENHOLD OG VEDLIKEHOLD

Dette produktet trenger regelmessig vedlikehold. Renhold og vedlikehold må utføres av en voksen person.

Må ikke dyppes ned i vann. Produktene må ikke ligge i solen over en lenger periode; tekstilene kan falme.

Bruk ikke løsemidler eller slipemidler ved renhold.

RENHOLD

Rengjør av alle delene i plast regelmessig med en fuktig klut. Tørk delene i metall dersom de kommer kontakt med vann for å unngå rustdannelse.

VASK

Trekkene til bærebagen, omslaget og kalesjen er ikke avtagbare: bruk en fuktig svamp og nøytral såpe for å gjøre rene alle delene i stoff.

Trekket til madrassen er avtagbar og kan vaskes: ta forsiktig av trekket og det anbefales å følge anvisningene med hensyn til vask som står skrevet på etiketten på innsiden.

Nedenfor vises de forskjellige symbolene for vask med tilhørende forklaring:



Må vaskes for hånd i kaldt vann



Ikke tilsett blekemiddel



Må ikke tørkes mekanisk



Må ikke strykes



Må ikke renses

KOMPONENTER

- Bag
- Madrass
- Kalesje
- Omslag
- 4 plastkomponenter

FØRSTE GANGS MONTERING AV BÆREBAGEN

1. Legg bagen på en overflate, før inn plastdelen i sidelommen på lagsiden og lukke igjen glidelåsen (Fig.1-1A). Gjenta operasjonen også på den andre siden.
2. Før inn de to mindre plastdelene i de to lommene på enden av bagen. Ved hodets ende, før inn plastkomponenten på siden og lukke igjen glidelåsen (Fig. 2-2A) ; på motsatt side, ved fotenden, før inn plastkomponenten på undersiden (Fig. 2B-2C) og lukk igjen glidelåsen.
3. Plasser madrassen på bagens base (Fig. 3).

ADVARSEL: Den høyre delen av madrassen skal alltid plasseres i samsvar med hodet.

4. Fest omslaget til bærebagen med glidelåsen som befinner seg på yttersiden (Fig. 4).
5. Fest kalesjen til glidelåsen på yttersiden, som vist i figur 5; etterpå festes kalesjens stoffdeler til borrelåsene på siden av bagen (Fig. 5A). Tilslutt festes knappene på siden av kalesjen (Fig. 5B).

BRUK AV BAGEN SOM VOGN

Denne bærebagen kan brukes til vognutgave og kan monteres utelukkende på følgende barnevogner CHICCO: MIINIMO, MIINIMO², MIINIMO3, GOODY.

MONTERING OG DEMONTERING AV BÆREBAGEN PÅ BARNEVOGNER - MIINIMO

For å feste bærebagen til barnevognen er det nødvendig å fjerne beskyttelsesmuffen, deretter lukke kalesjen, senke rygglen helt ned og plassere benstøttene horisontalt, slik som vist i bruksanvisningen.

6. Roter festet som befinner seg under bærebagen til den åpnes helt (Fig. 6-6A); hold stoffhåndtakene i transportretning og plasser bærebagen på barnevognen med fotsonen vendt mot vognens håndstøtte (Fig. 6B).
7. Fest bærebagen til barnevognestrukturen med låsebåndene. Bærebagen er utstyrt med to bånd med spenner på hver side. Fest båndene rundt barnevognens stenger i posisjonen som vist i figur 7, lås spennene (Fig. 7A) og dra i båndene for å stabilisere festet (Fig. 7B). Lukk deretter den andre spennen (Fig. 7C). Gjenta dette på den andre siden.

MONTERING OG DEMONTERING AV BÆREBAGEN PÅ BARNEVOGNER - GOODY

For å feste bærebagen til barnevognen er det nødvendig å fjerne beskyttelsesmuffen, deretter lukke kalesjen, senke rygglen helt ned og plassere benstøttene horisontalt, slik som vist i bruksanvisningen.

8. Roter festet som befinner seg under bærebagen til den åpnes helt (Fig. 8-8A); hold stoffhåndtakene i transportretning og plasser bærebagen på barnevognen med fotsonen vendt mot vognens håndstøtte (Fig. 8B).
9. Fest bærebagen til barnevognestrukturen med låsebåndene. Bærebagen er utstyrt med to bånd med spenner på hver side. Fest båndene rundt barnevognens stenger i posisjonen som vist i figur 9, lås spennene (Fig. 9A) og dra i båndene for å stabilisere festet (Fig. 9B). Lukk deretter den andre spennen (Fig. 9C). Gjenta dette på den andre siden.

ADVARSEL: Før bruk, vær forsikret om at bærebagen er godt festet ved å dra den oppover.

For å demontere bærebagen fra barnevognen, løsne spennene og dra den ut fra festet.

ADVARSEL: Fastspenning og frigjøring kan utføres mens barnet fortsatt ligger i bagen; disse operasjonene kan være noe vanskeligere når barnets vekt kommer i tillegg. Vi anbefaler at en må være svært forsiktig når operasjonene ovenfor utføres.

ADVARSEL: Pfør du plasserer barneposen, på en stabil og horisontal flate, må du rotere stangen, som befinner seg under basen til barneposen, til horisontal posisjon (Fig. 10-10A). Sett aldri bærebagen ned når metallfestet under er hevet.

HVORDAN LUKKE BAGEN

Det er mulig å redusere bagens dimensjoner når den ikke er i bruk. Fjern plastdelene inne i bærebagen ved å gjøre som beskrevet i kapittelet "FØRSTE GANGS MONTERING AV BÆREBAGEN"; bare i motsatt rekkefølge.

ADVARSEL: Disse operasjonene må utføres uten at barnet ligger i bagen og uten at det finnes barn i nærheten.

GARANTI

Produktet garanteres mot enhver konformitetsfeil under normale bruksforhold i henhold til det som forutsettes i brukerveiledningen. Garantien vil ikke gjelde dersom skadene skyldes uriktig bruk, slitasje eller ulykkeshendelser. Når det gjelder garantiens varighet ved konformitetsfeil vises det til det som forutsettes i de nasjonale forskriftene i landet hvor produktet kjøpes.

لابق اديج تاميلعتلا أرقا - ماه عوجرلا اهب ظفتحاو لامعتسلا للبقتسلا فية جالحا دنعا هيلا

اَدْبِعِي كَيْتَسْلَابِلَا عَاطِفْلَا اِذْهَ ظَفْحَا :رِيذْجُ
قِانْتِخْلَا رِطْخِ بِنَجْتَلْ لِفْطَلَا لْوَانْتَمِنْ ع

حذيرات

- حذير: لا تترك الطفل وحده دون مراقبة.
- حذير: هذا المنتج مناسب فقط للطفل الذي لا يستطيع الوقوف دون مساعدة. أقصى وزن للطفل: 9 كجم.
- النطاق العمري الإرشادي: 0 - 5/6 أشهر.
- حذير: يُستخدم فقط على سطح أفقي ثابت وجاف.
- حذير: لا تسمح لأطفال آخرين من اللعب بالقرب من المهد المحمول دون مراقبة.
- حذير: لا تستخدم المهد المحمول في حالة تعرض أي جزء من أجزائه إلى الكسر أو التمزق أو الضياع.
- حذير: لا تترك مقابض النقل داخل المهد المحمول.
- حذير: يحظر استخدام المنتج كحامل أو منصة.
- حذير: لا تستخدم المهد المحمول لنقل الأطفال في السيارة.
- حذير: لا تضيف حشية أخرى على الحشية الموردة أو الموصى بها من الجهة الصانعة.
- حذير: يمكن استخدام هذا المهد المحمول فقط على عربات أطفال CHICCO التالية: MIINIMO و MIINIMO² و GOODY و MIINIMO³.
- حذير: يجب تركيب المهد المحمول على عربة الأطفال فقط في الوضعية الموجهة نحو الوالدين.
- اقتصر على استخدام قطع الغيار الموردة أو المعتمدة من قبل الجهة الصانعة.
- انتبه دائماً من خطورة اللهب المفتوح ومصادر الحرارة المرتفعة الأخرى. مثل المواقد الكهربائية والمواقد الغازية وما شابه. يُحظر ترك المهد المحمول بالقرب من مصادر الحرارة هذه.
- افحص مقبضي المهد المحمول وقاعدته بانتظام.

حتى يمكنك اكتشاف أي تلف أو تآكل واهتراء محتمل. وبصفة خاصة، الأذرع والجزء السفلي للمهد المحمول. يجب الامتناع عن استعمال المنتج في حالة وجود علامات تدل على تلفه أو استهلاكه، ويجب الاحتفاظ به بعيداً عن متناول الأطفال.

- قبل القيام بالتجميع، يجب التأكد من عدم تعرض المنتج وكافة أجزائه للضرر من جراء عملية النقل. في حالة وجود تلفيات، لا تستخدمه واحفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تقم بتثبيت أية إكسسوارات بالمنتج غير مودة من طرف الجهة الصانعة. لا تتحمل الجهة الصانعة أية مسؤوليات في حالة إدخال أي تعديلات غير مصرح بها على المنتج.
- لا تترك أي شيء داخل المهد المحمول قد يؤدي إلى تقليل عمقه.
- تأكد من التثبيت الجيد للمهد المحمول بعربة الأطفال قبل وضع طفلك بداخلها.
- ترتفع درجة حرارة المواد التي تتعرض لأشعة الشمس المباشرة، يجب تركها لتبرد قبل وضع الطفل بداخلها.
- المهد المحمول غير مصمم لنوم الطفل فيه لفترات طويلة: هذا المنتج لا يمكنه أن يحل محل سرير الطفل.
- يُوصى بتهوية المهد المحمول بعد فترة الاستخدام الطويلة.
- عند وضع الطفل داخل المهد المحمول، تأكد من عدم انخفاض رأسه عن مستوى جسده.
- احتفظ بالمهد المحمول بعيداً عن متناول الأطفال في حالة عدم استخدامه.

نصائح حول التنظيف والصيانة
يحتاج هذا المنتج إلى صيانة دورية، ويجب أن تقتصر عمليات التنظيف والصيانة على الأشخاص البالغين.
لا تقم المهد المحمول في الماء لا تترك المنتج معرضاً لأشعة الشمس لفترة طويلة، فقد تبهت ألوان القماش.
جنب استخدام مزيلات أو مواد آكلة للتنظيف.

التنظيف
قم بتنظيف الأجزاء البلاستيكية بصفة دورية باستخدام قطعة قماش ناعمة ومبللة، لتجنب تكوّن الصدأ. عليك بتجفيف القطع المعدنية جيداً في حالة ملامستها للماء.

الغسل
يمكن خلع غطاء المهد المحمول وحاجب أشعة الشمس الخاص به والسقف: قم بتنظيف الأجزاء القماشية باستخدام إسفنجة مبللة وصابون.
يمكن خلع غطاء الحشية وغسله: اخلع الغطاء برفق واتبع بشكل صارم تعليمات الغسل المذكورة على الملصق المثبت بالجزء العلوي.
جد أدناه رموز الغسل ومعانيها:

الغسل اليدوي

لا تستعمل مبيض

خذي: يجب تنفيذ هذه العمليات دون وجود طفلك داخل المهد المحمول أو وجود أطفال آخرين بالقرب منه.

الضمان

هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة، وبالنسبة لحدّة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محلياً في بلد البيع.



لا تقم بالتجفيف باستخدام مجفف كهربائي



لا تقم بالكبي



لا تقم بالتنظيف الجاف

أجزاء المنتج

- المهد المحمول
- الحشوية
- سقف

• حاجب أشعة الشمس

• 4 أجزاء بلاستيكية

التجميع الأول للمهد المحمول

1. ضع المهد المحمول على أرضية مسطحة، وعلى الجانب الطويل قم بإدخال الجزء البلاستيكي في الجيب الجانبي المناسب وأغلق السحاب (الشكل 1A-1). كرر هذه العملية مع الجانب الآخر.
 2. أدخل الجزءين البلاستيكيين الصغيرين في الجيبين بأطراف المهد المحمول. أدخل الجزء البلاستيكي بشكل مائل في منطقة الرأس وأغلق السحاب (الشكل 2A-2). على الجانب المقابل، المواجهة لمنطقة أقدام الطفل، أدخل الجزء البلاستيكي من أسفل (الشكل 2B-2C)، وأغلق السحاب.
 3. ضع الحشوية على قاعدة المهد المحمول (الشكل 3).
- خذي: يجب دائماً وضع الجانب الأعلى للحشوية في مكان تواجد رأس الطفل.
4. باستخدام السحاب الشامل، قم بتثبيت حاجب أشعة الشمس بالمهد المحمول (الشكل 4).
 5. قم بتثبيت السقف بالسحاب الشامل تبعاً للعلامات الواردة بالشكل 5، ثم قم بتثبيت الغطاء القلاب القماشي للسقف مثبتاً فيلكرو على حافة المهد المحمول (الشكل 5A). أكمل العملية من خلال تعليق الأزرار الكيس على جوانب السقف (الشكل 5B).

استخدام المهد المحمول كعربة أطفال

يمكن استخدام هذا المهد المحمول بنمط عربة الأطفال بتركيبه على عربات أطفال CHICCO التالية: MIINIMO² و MIINIMO³ و GOODY.

تركيب وخلع المهد المحمول من عربة الأطفال - MIINIMO

1. لتثبيت المهد المحمول بعربة الأطفال، اخلع أولاً الحاجز، ثم أغلق السقف وأخفض مسند الظهر تماماً وضع مسند الساقين أفقيًا. كما هو موضح بتعليمات عربة الأطفال.
2. أدر القضيب أسفل قاعدة المهد المحمول حتى يفتح تماماً (الشكل 6A-6B). أمسك الأذرع القماشية في وضع النقل وضع المهد المحمول على عربة الأطفال بينما منطقة القدمين مواجهة لذراع عربة الأطفال (الشكل 6B).
3. قم بتثبيت المهد المحمول بإطار عربة الأطفال باستخدام الأحزمة المناسبة. يشتمل المهد المحمول على حزامين بإبرم على كل جانب. قم بلف الأحزمة حول حاجز عربة الأطفال في الأوضاع الموضحة بالشكل 7، وقم بتثبيت الأيازم (الشكل 7A)، واسحب الأحزمة لضمان التثبيت الآمن (الشكل 7B) وأغلق قفل الأمان الثاني (الشكل 7C). كرر العمليات أيضًا مع الجانب الآخر.

تركيب وخلع المهد المحمول من عربة الأطفال - GOODY

1. لتثبيت المهد المحمول بعربة الأطفال، اخلع أولاً الحاجز، ثم أغلق السقف وأخفض مسند الظهر تماماً وضع مسند الساقين أفقيًا. كما هو موضح بتعليمات عربة الأطفال.
2. أدر القضيب أسفل قاعدة المهد المحمول حتى يفتح تماماً (الشكل 8A-8B). أمسك الأذرع القماشية في وضع النقل وضع المهد المحمول على عربة الأطفال بينما منطقة القدمين مواجهة لذراع عربة الأطفال (الشكل 8B).
3. قم بتثبيت المهد المحمول بإطار عربة الأطفال باستخدام الأحزمة المناسبة. يشتمل المهد المحمول على حزامين بإبرم على كل جانب. قم بلف الأحزمة حول حاجز عربة الأطفال في الأوضاع الموضحة بالشكل 9، وقم بتثبيت الأيازم (الشكل 9A)، واسحب الأحزمة لضمان التثبيت الآمن (الشكل 9B) وأغلق قفل الأمان الثاني (الشكل 9C). كرر العمليات أيضًا مع الجانب الآخر.

خذي: قبل الاستخدام، تأكد أن المهد المحمول مثبت بشكل سليم، وذلك عن طريق خذيته للأعلى.

خلع المهد المحمول من عربة الأطفال، حرر الأيازم واخلعه من المقعد.

خذي: يمكن إجراء عملية التثبيت والخلع بينما الطفل داخل المهد المحمول، ولكن قد يحد بعض الصعوبة في إجراء هذه العمليات بسبب وزن الطفل. توخ الحرص أثناء تنفيذ العمليات المذكورة أعلاه.

خذي: قبل وضع المهد المحمول على سطح ثابت ومستو، يجب تدوير القضيب الموجود أسفل قاعدة المهد المحمول للأعلى إلى الوضع الأفقي (الشكل 10A-10B). يحظر وضع المهد المحمول بينما القضيب المعدني مرفوع.

غلق المهد المحمول

من الممكن تقليل أبعاد المهد المحمول في حالة عدم استخدامه. اخلع الحشويات البلاستيكية داخل المهد المحمول بتركيب عكسي للعمليات المشروحة في فصل "التجميع الأول للمهد المحمول".

- I** ARTSANA S. P. A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate – Como – Italia
800-188 898
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.
17/19 Avenue De La Metallurgie
93210 Saint Denis La Plaine - France
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH
Borsigstrasse 1-3
D-63128 Dietzenbach-Deutschland
+49 6074 4950
www.CHICCO.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.
2nd Floor
1 Imperial Place
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire - WD6 1JN
01623 750870 (office hours)
www.CHICCO.uk.com
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.
C/Industria 10
Pol. Industrial Urtinsa
Apartado De Correos 212 - E
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain
902 117 093
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.
Rua Humberto Madeira, 9
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal
21 434 78 00
800 20 19 77
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.
Temseleaan 5 B-1853 Strombeek - Bever
Belgium
+32 23008240
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12
Ataşehir İSTANBUL
Tel: 0 216 570 30 30
Üretici Firma: Artsana S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy
Tel: (+39) 031 382 111
Yetkili Servis:
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane
İSTANBUL
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Sp.z o.o.
Ul. Połczyńska 31 A
01-377 Warszawa
+48 22 290 59 90
www.CHICCO.pl

RUS ООО "Артсана Рус"
Россия 125009 Москва,
Дегтярный переулок, д.4, стр.1.
тел/факс (+7 495) 662 30 27
www.CHICCO.ru
часы работы: 9.30-18.00
(время московское)

CH ARTSANA SUISSE S.A
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b
6928 Manno (TI)-Svizzera
+41 (0)91 935 50 80
www.CHICCO.ch

BR ARTSANA BRASIL LTDA.
Av. Comendador Aladino Selmi
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin
Campinas – SP
CEP: 13069-096
+55 11 2246-2100
www.CHICCO.com.br

MX ARTSANA MEXICO S.A
Dec V. Ruben Dario 1015
Colonia Lomas De Providencia 44647
Guadalajara, Jalisco-Mexico
01800 702 8983
www.CHICCO.com.mx

AR ARTSANA ARGENTINA S.A.
Uruguay 4501
Victoria Cp(1644)
San Fernando- Buenos Aires-Argentina
0810-888-2442
www.CHICCO.com.ar

IN ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,
Golf Course Road, Sector 54
Gurgaon – 122002 - Haryana, India
(+91)(124)(4964500)
www.CHICCO.in



ARTSANA S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 1
22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111
Fax (+39) 031 382 400
www.CHICCO.com

46 079765 000 000_1920

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

